



Météo



Ciel ensoleillé avec quelques nuages  
max 14 / min 5  
page S16

Sports



2

7

page S2

Girerd

BON... J'y VAIS  
OU J'y VAIS PAS ?!



Index

Annonces classées	
- immobilier	C2, C3
- marchandises	C3, C4
- emplois	C4, C5
- automobile	C5, C6
- propositions d'affaires	C6
Arts et spectacles	
- horaires-spectacles	D8 à D14
- télé-horaires	D12
- télévision	D11
Bandes dessinées	
Bridge	C6
Décès	C7
Économie	E1 à E11
Éditorial	B2
Êtes-vous observateur?	C2
Feuilleton	C3
Horoscope	C4
Le monde	C1
Loteries	A10
Mots croisés	C5 et S10
Mot mystère	C6
Opinions	B3
Référendum	B1, B4 et B5
Sortir	cahier D
Tabloïd Sports	
- Réjean Tremblay	S5



6 21924 98765 1

# Ultime appel

Chrétien : « Le Canada, notre pays, est en danger »  
Bouchard : « Seul un OUI apportera du changement »

CHANTAL HÉBERT

Le Canada et le Québec ont brièvement retenu leur souffle entre 19 h et 19 h 30 hier, le temps de la télédiffusion, d'un océan à l'autre, d'un ultime et dramatique plaidoyer des ténors fédéraux du OUI et du NON.

Inviquant la « situation exceptionnelle » provoquée par la tournure de la campagne

référendaire, le premier ministre Jean Chrétien avait décidé de s'adresser directement à la nation par le biais de la télévision. Un temps d'antenne équivalent avait été mis à la disposition du chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard.

Ni l'un ni l'autre des deux hommes n'avait de nouveaux arguments à mettre de l'avant, mais les deux camps voyaient ces interventions comme capitales au moment où

les sondages placent le OUI et le NON au coude à coude en vue du vote de lundi. Au long d'allocutions d'une quinzaine de minutes, chacun a notamment tenté de récupérer à son avantage la carte du changement.

Pour la circonstance, ils ont adopté des tons très différents. Jean Chrétien s'est fait grave, voire carrément solennel pour inciter

VOIR ULTIME EN A2

## Le N.-B. reconnaît le statut distinct du Québec

GÉRALD LEBLANC

À cinq jours de l'échéance, le Canada anglais a décidé de modifier son plan de match et de s'impliquer à fond dans le débat référendaire du Québec.

Espérant faire oublier la sortie de Clyde Wells contre la « société distincte », Frank McKenna a fait un geste solennel, hier, à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

Une résolution, appuyée par Bernard Valcourt, le chef de l'opposition officielle, et adoptée à l'unanimité, reconnaît le Québec comme société distincte au sein du Canada.

Tout un coup de théâtre, de la part de celui qui fut le premier à ouvrir la contestation qui devait mener au rejet de l'accord du lac Meech, qui proposait au Québec la « société distincte » et qu'appuyait Bernard Valcourt, alors ministre du gouvernement Mulroney.

Lors de la récente campagne électorale au Nouveau-Brunswick, M. Valcourt rappelait le rôle de McKenna dans la mort de Meech pour lui interdire de trop parler d'unité nationale. La gravité de l'heure explique qu'on resserre les rangs fédéralistes devant la montée séparatiste au Québec.

Parlant surtout en français, MM. McKenna et Valcourt ont soutenu, avec la passion de la dernière heure, que l'apport unique du Québec dans le Canada devrait être reconnu tout comme celui des Acadiens l'a été dans la province du Nouveau-Brunswick.

« Québec-Canada ensemble pour toujours ! » a lancé M. McKenna après avoir indiqué que des milliers de Néo-Brunswickois avaient indiqué leur intention de se rendre à Montréal, demain, pour la grande marche de l'unité canadienne.

Une caravane quittera effectivement Edmundston à 5 h 30 pour participer au grand rallye

VOIR STATUT EN A2

## CHRÉTIEN PRIS POUR CIBLE



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Devant 6000 partisans massés à l'intérieur de l'Auditorium de Verdun, Jacques Parizeau, Mario Dumont et Lucien Bouchard ont tiré à boulets rouges hier soir sur le premier ministre du Canada Jean Chrétien, qu'ils accusent d'avoir trahi le Québec en 1981.

## « Quand Jean Chrétien promet, il ne livre pas », soutient Bouchard

PHILIPPE CANTIN

À quatre jours du référendum, le camp du OUI dirige carrément ses canons contre Jean Chrétien. Le premier ministre du Canada a « trahi » le Québec lors de la nuit des longs couteaux qui, en novembre 1981, a précédé le rapatriement de la Constitution. Croire aujourd'hui au « vent du

changement » qu'il dit flairer dans le reste du pays représenterait un recul tragique pour le peuple québécois.

Devant 6000 partisans massés hier soir à l'intérieur de l'Auditorium de Verdun, et plus de 4000 autres réunis devant un écran géant à l'extérieur, Jacques Parizeau, Lucien Bouchard et Mario Dumont ont tonné contre M. Chrétien. Son adresse à la nation, diffu-

sée en début de soirée, est la preuve que le Canada n'a rien à proposer au Québec, ont-ils dit. « Il faut lancer un appel à vos amis, parents et camarades de travail qui pensent voter NON », a dit M. Bouchard. Jean Chrétien a sonné le glas de leurs derniers espoirs. Même quand il promet, il ne livre pas. Alors imaginez quand il

VOIR CIBLE EN A2

## Céline Dion annule son spectacle en raison d'une « faiblesse vocale »

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE  
collaboration spéciale

PARIS

Cela pourrait ressembler à une production hollywoodienne ou à un mélodrame de l'opéra : la vedette a soudain une faiblesse fatale, mais son triomphe n'en est que plus éclatant. Céline trébuche, mais elle est plus que jamais au firmament des étoiles.

Mardi soir à Paris, au Zenith, devant 6500 spectateurs, Céline Dion a soudain ressenti une vio-

lente faiblesse vocale après la quatrième chanson de son spectacle.

rElle a fondu en larmes, elle est revenue sur scène pour expliquer au public sa mauvaise forme, a terminé son programme « avec l'aide du public » et par miracle. Et puis s'est effondrée ou presque : Céline, au milieu d'une gigantesque tournée européenne de cinq semaines, venait de perdre sa voix, comme cela lui était arrivé il y a six ans à Sherbrooke!

Une chose est certaine : elle a dû annuler la dernière soirée au

Zenith, qui devait avoir lieu hier soir et qui est reportée au 5 décembre. La décision a été prise hier au cours de l'après-midi, après consultation de l'un des plus éminents ORL (oto-rhinolaryngologiste) de Paris. Verdict du docteur Abitbol : « Mme Dion souffre d'une rhinopharyngite aiguë imposant un repos vocal total pendant deux jours. L'exploration (ORL) montre une légère infection... mais qui ne touche pas les cordes vocales elles-mêmes.

Cela se passe un peu comme pour ces princesses des contes de

fées auxquelles il arriverait des malheurs susceptibles de faire frissonner dans les chaumières : Céline Dion, dont la voix d'or et puissante n'est contestée par personne, a aussi des cordes vocales extrêmement fragiles.

Elle a deux humidificateurs dans sa chambre d'hôtel, une loge chauffée et humidifiée au Zenith, une voiture climatisée, bref elle n'est pratiquement jamais dehors, notamment à Paris qui a une atmosphère nettement plus polluée depuis quelques années. Et qui a atteint des pics de pollution inquiétants au cours

de périodes chaudes du mois d'octobre.

Selon son agent et mari, René Angelil, « il est possible qu'elle ait tout simplement attrapé un virus pendant un spectacle au Zenith », qui ressemble en effet aux portes de Paris à une sorte de campement géant ouvert à tous les vents.

Une chose qui paraît acquise à René Angelil : la « panne » de mardi soir, si fâcheuse soit-elle, n'a rien à voir avec l'aphonie totale de 1989 à Sherbrooke (« à

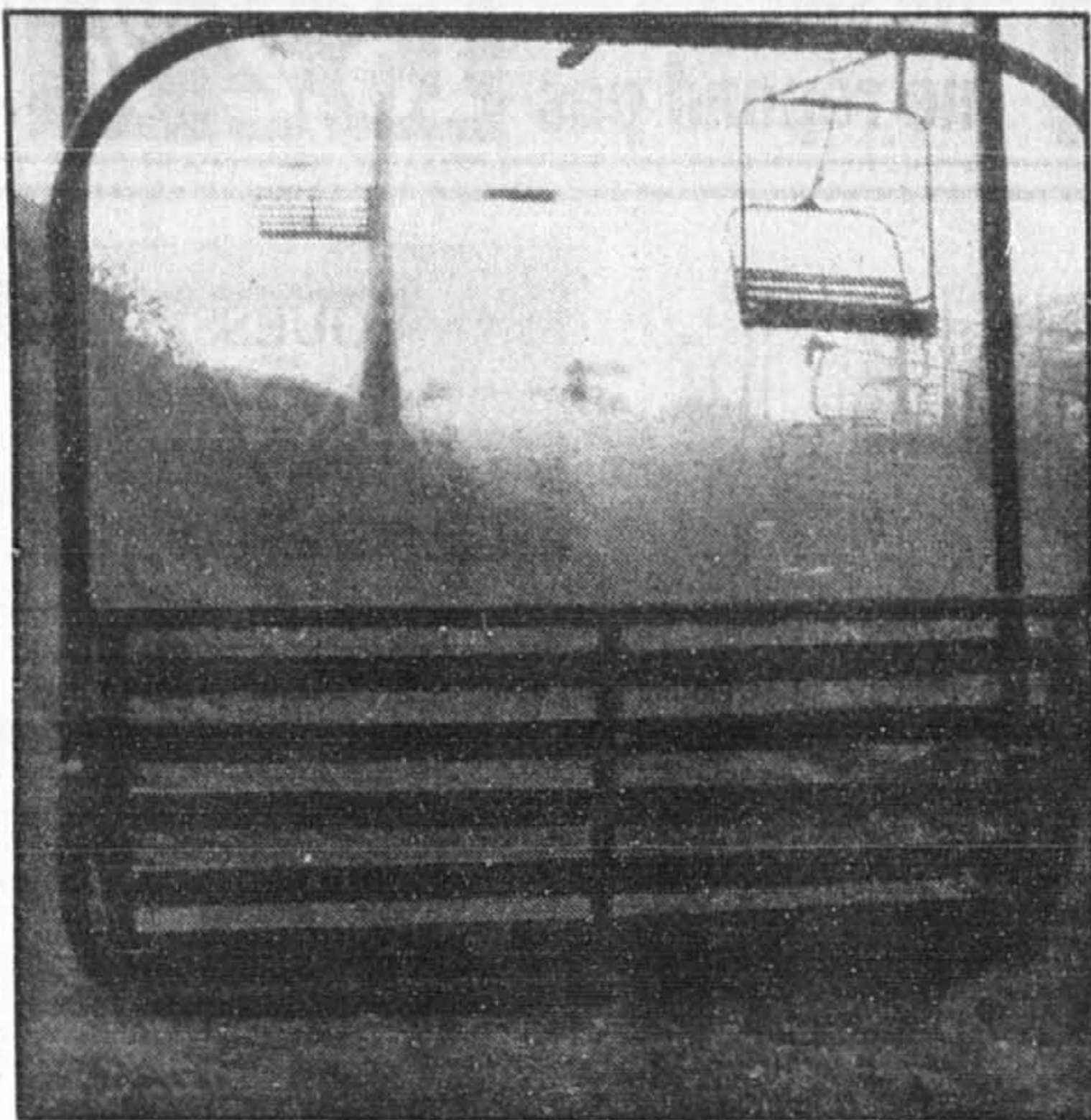
VOIR CÉLINE EN A2

Un p'tit dix sous  
fait jaser gros!

CANTEL  
Les heures  
amig

Appels locaux à 10¢ la minute de 18h à 8h, en semaine, et pendant tout le week-end! Pour plus d'informations, composez le 1800 779-5953

## Demain dans La Presse



## Week-end sportif

## En forme pour la saison de ski ?

■ La chute des feuilles nous rappelle que le sol se couvrira bientôt de son tapis blanc. Avec les premières précipitations de neige, l'idée de chausser ses skis refait surface. Mais dans quelle forme physique serons-nous alors ? À l'automne, une des meilleures façons d'aborder la saison de ski, est de s'inscrire à un cours de mise en forme « préski ». Notre collaborateur Yves Séguin vous en parle, demain, dans le Week-end Sportif du *Tablet Sports*.

## Collectes de sang

■ Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donateurs aux endroits suivants :

- à Montréal : Centre des donneurs de sang, Centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 9 h à 20 h ;
- à Montréal : basilique, 425 de Maisonneuve Ouest, de 10 h à 16 h. Objectif : 125 donneurs
- à Montréal : Ordre mas-

sonique, Place Alexis-Nihon, 1500, rue Atwater (métro Atwater), de 10 h 30 à 20 h 30. Objectif : 250 donneurs ;

- à Montréal : Gouvernement du Québec, 255, boul. Crémazie Est (rez-de-chaussée), de 9 h 30 à 15 h. Objectif : 125 donneurs ;
- à Hudson : Église Saint-James, 642, chemin Principal, de 14 h 30 à 20 h 30. Objectif : 160 donneurs.

## Question du jour

Le service  
InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

**Malgré les coûts liés au remisage, êtes-vous d'accord pour que cesse une fois pour toutes le déversement de neige dans les cours d'eau?**

Il y a de plus en plus d'héroïnomanes à Montréal. Faut-il tenter de stopper ce fléau par la force? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 82 %

Non: 18 %



14 176 146 \$

Merci!

Centraide

du Grand Montréal

493, rue Sherbrooke Ouest

Montréal (Québec) H3A 1B6 tel.: (514) 288-1261

## La valeur de votre don

Parrainage civique Montréal crée des amitiés entre des «filles», atteints de déficience intellectuelle, et des «parrains» et «marraines» avec qui ils partagent de multiples intérêts et activités.

## LE DON DE CHANGER LES CHOSES

Tirage d'hier  
**Le Lotto 6/49** 3 5 12 38 41 44 (18)  
E - X - T - R - A 7 8 5 5 0 2

La quotidienne à trois chiffres 464  
Tirage d'hier à quatre chiffres 9421

ABONNEMENT	285-6911	ANNONCES CLASSÉES	285-7111
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30		Décès, remerciements	285-6816
RÉDACTION	285-7070	GRANDES ANNONCES	
PROMOTION	285-7100	Détailants	285-7202
COMPTABILITÉ		National, Télé-	285-7306
Grandes annonces	285-6892	Vacances, Voyages	285-7265
Annonces classées	285-6900	Carrières et professions, nominations	285-7320

## La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de LA PRESSE et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. « Envois de publication canadienne — Contrat de vente numéro 0531650 » Port de retour garanti. (USP5003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272



CODE DU JOUR

43-4

JEUDI 26 OCTOBRE 1995

## Suite de la Une

## ULTIME

## Ultime appel

les Québécois à peser davantage les mérites du Canada et pour les encourager à ne pas désespérer de la capacité de changement de la fédération.

Lucien Bouchard a été nettement plus mordant, se livrant à un véritable réquisitoire contre son adversaire et rappelant pour ce faire ses états de service constitutionnels. Tous deux ont invité les Québécois à ne pas croire les engagements de l'autre camp.

Avec cette adresse télévisée sans précédent du premier ministre, le camp fédéraliste entendait dramatiser les enjeux du vote. En particulier, il voulait secouer ceux des partisans de l'OUI qui se seraient résolus à appuyer la souveraineté dans le seul espoir de renouveler le fédéralisme.

Au moment où la tension pré-référendaire monte dans le reste du pays, Jean Chrétien voulait

également rassurer les autres Canadiens quant à la défense qu'il assure de leurs intérêts. Au fil des sondages montrant que le NON perd des plumes, des critiques ont commencé à fuser de toute part quant au rôle joué par le premier ministre, effacé jusqu'à présent dans cette campagne.

D'emblée, M. Chrétien a situé son intervention dans un contexte de crise nationale. « Le Canada, notre pays, notre héritage, sont en danger », a-t-il affirmé. Il a parlé de « crise profonde » à son auditoire pancanadien.

Présentant un vote pour le OUI comme « un pari très dangereux », le premier ministre a ensuite plaidé sa cause aux Québécois qui cherchent un nouveau rapport de forces, les enjoignant à renoncer à prendre le risque de faire la souveraineté.

Comme la veille à Verdun, Jean Chrétien a longuement insisté sur l'ouverture au changement du Canada. Il est brièvement sorti de son texte pour indiquer qu'il retenait des messages de la campagne référendai-

re qui vient de se dérouler. « J'ai entendu et compris que les déceptions du passé sont toujours vivantes. Le Canada est en train de changer profondément », a-t-il soutenu. En termes généraux, le premier ministre a réitéré son appui à la reconnaissance du Québec comme société distincte et il a de nouveau promis « qu'aucun changement constitutionnel qui affecte les pouvoirs du Québec ne se fera sans le consentement des Québécois. »

## Bouchard

Dans sa réplique, Lucien Bouchard s'est appliqué à désamorcer cette partie du message de son adversaire. Il a accusé le camp du NON « d'avoir fait de l'immobilisme son credo politique ».

Notant les ouvertures récentes du camp fédéraliste, il les a décriées comme le résultat « d'un vent de panique plutôt que d'un vent de changement ». « Voilà qui nous donne un avant-goût de l'effet d'un OUI », a-t-il ajouté en soulignant que ces ouvertures résultaient de la simple hy-

pothèse d'une victoire souverainiste lundi.

M. Bouchard s'est également longuement attaqué à Jean Chrétien. « Ses propos ne sont pas crédibles parce que lui-même ne l'est pas », a-t-il soutenu. Manchette de l'époque à l'appui, il a rappelé le rôle de Jean Chrétien dans le rapatriement unilatéral de la Constitution et l'abandon de René Lévesque par l'ensemble de ses collègues provinciaux. « Non, merci pour les alliances. Nous y avons déjà goûté. Les lendemains sont trop amers », a-t-il affirmé. « Seul le OUI peut apporter le changement », a-t-il conclu.

Mais M. Bouchard avait un tout autre message, beaucoup moins incisif pour son auditoire anglophone. Alors que le premier ministre a livré la même allocution en français et en anglais, le chef du Bloc québécois a réservé ses fâches contre Jean Chrétien pour sa présentation en français. En anglais, il a plutôt vanté les vertus du projet de partenariat Québec-Canada qu'il entend négocier advenant un OUI.

## CIBLE

## Chrétien pris pour cible

ne promet pas. »

Plus mordant, M. Parizeau a demandé aux Québécois de se rappeler d'une image en allant voter le 30 octobre. Celle de Jean Chrétien et Pierre Elliott Trudeau, riant aux éclats sur une photo publiée en première page d'un quotidien de Québec, en novembre 1981, après l'entente entre les neuf autres provinces et le gouvernement fédéral sur le renouvellement de la Constitution. La manchette disait : « Lévesque trahi par ses alliés. »

« Jean Chrétien et ses alliés ont concocté le plus grand recul que le Québec ait jamais subi à Ottawa, a affirmé M. Parizeau. Lors de cette nuit tragique, Peter Lougheed, alors premier ministre de l'Alberta, avait dit à Jean Chrétien qu'on ne pouvait traiter ainsi les Québécois. M. Chrétien lui a alors répondu : 'Peter, ça ne te regarde pas'. Plus tard, quand un journaliste a demandé à M. Chrétien pourquoi il avait agi ainsi, il a répondu : 'Je n'étais pas là pour défendre le Québec, j'étais là pour défendre le Canada.' Souvenez-vous toujours de ça. »

Plus tôt, Mario Dumont avait résumé d'une seule phrase l'argumentation souverainiste envers le premier ministre du Canada : « M. Chrétien, je ne vous crois pas. »

Dans ce dernier sprint référendaire, les leaders du camp du

OUI sont confiants, mais très prudents. Même si le momentum est de leur côté depuis plus de dix jours, ils savent que la partie demeure extrêmement serrée. MM. Bouchard et Parizeau ont rappelé avec insistance à leurs partisans l'importance de convaincre les indécis au cours des prochains jours et surtout, d'aller voter.

« J'ai la conviction que nous sommes en train de gagner, a dit M. Bouchard. Mais il faut redoubler d'ardeur. C'est vers la fin qu'on les coiffera au poteau. C'est vers la fin qu'on remportera la bataille de la démocratie québécoise. Le lendemain du 30 octobre, quand nous nous réveillerons, nous serons un peuple. »

Le chef du Bloc québécois a ajouté : « Le chemin du Québec a été long. Le parcours du Québec n'a pas toujours été facile. Il est parsemé de victoires morales qui sont pour moi des défaites. Il n'y aura pas de victoire morale lundi. Il y aura une victoire ou une défaite. Et moi, je mise sur la victoire du Québec par un OUI. »

Le rassemblement a commencé peu avant 19 h avec la projection, sur deux écrans géants, d'un vidéo rappelant des moments-chocs de l'histoire politique québécoise et canadienne des 15 dernières années : embrassade de Jean Chrétien et Clyde Wells dans la foulée de l'échec de l'accord du lac Meech, déclaration subséquente de Robert Bourassa selon qui le Québec demeurerait pour toujours une société distincte, et le célèbre « à la prochaine » de René Lévesque, le 20 mai 1980, après

le premier référendum sur la souveraineté.

Survoltée, la foule a ensuite regardé en direct l'adresse à la nation de M. Chrétien. Ses mots ont vite été enterrés par le slogan « Vendu » et la chanson « Nah-Nah-Nah, Goodbye », généralement entendue au Forum quand le Canadien mène en troisième période. Lorsque le premier ministre du Canada a affirmé que la question référendaire menait à « la séparation du Québec », une immense clameur d'approbation a ébranlé les murs du petit amphithéâtre. Sans surprise, l'allocution de Lucien Bouchard a été écoutée avec respect et a suscité des applaudissements nourris.

Tout le long de la soirée, des dizaines de fleurdelisés, de ballons et de pancartes du OUI, certaines datant du référendum de 1980, ont été agités avec fébrilité. Cet étrange ballet rappelait les couleurs de l'arc-en-ciel. Des gens avaient les joues peintes de fleurs de lys, d'autres portaient un petit drapeau dans les cheveux. Un homme brandissait un tableau où le visage de René Lévesque surplombait ceux de Lucien Bouchard, Jacques Parizeau et Mario Dumont, comme si l'ancien premier ministre du Québec accordait de très haut sa bénédiction à leur travail.

La campagne demande beaucoup d'énergie et M. Bouchard, qui multiplie les discours et entrevues, commence à avoir les traits tirés. Ce qui ne l'empêche pas de sortir avec vigueur ses arguments préférés, notamment l'avenir précaire des programmes sociaux si le Québec demeure au sein du Canada.

## LUNE

## Lune de fiel

Avec lui, le mot « séparation » a repris ses droits d'un bout à l'autre du Canada, y compris parmi les fédéralistes du Québec.

Son discours correspondait en tout point à ce que le reste du Canada avait besoin d'entendre. Son aspect reposant est largement responsable des records de popularité qu'a battus le premier ministre depuis deux ans et de la longévité de sa lune de miel.

Tout indique que Jean Chrétien a fini par prendre les désirs du reste du Canada pour des réa-

lités québécoises. Depuis une semaine, les sondages qui donnent le OUI et le NON coude à coude en vue du vote de lundi sonnent un réveil brutal partout au pays. Le premier ministre est de ceux qui ont été abruptement tirés du lit. C'est en tout cas l'image qu'il projette. Lui qui clamait il y a à peine une dizaine de jours qu'une équipe gagnante ne change pas sa stratégie en cours de match, vient de bouleverser la sienne.

À Verdun lundi soir, Jean Chrétien s'est fébrilement mis à entrebâiller toutes les portes constitutionnelles qu'il s'était employé à fermer à double tour depuis cinq ans. Subitement, il a

entrepris de dramatiser la portée du vote de lundi, à coups d'adresse à la nation, de grande mobilisation populaire et d'interventions dans des émissions à grande écoute.

C'est exactement le contraire de la nonchalance étudiée qu'il a systématiquement pratiquée depuis qu'il est premier ministre. Au début de la campagne référendaire, la conviction tranquille que l'occasion d'en finir avec la souveraineté était à portée de la main était profondément enracinée dans tout le pays. C'était largement à cause des convictions contagieuses du premier ministre fédéral.

Si le OUI l'emporte lundi, ses

électeurs canadiens lui feront porter une bonne partie du poids d'une fatale erreur de jugement. Aux yeux de bon nombre d'entre eux, Jean Chrétien se sera endormi à la barre et se sera réveillé trop tard. Il sera vu comme le capitaine du Titanic.

Si c'est un NON serré, le Canada lui pardonnera sans doute la grosse peur de cette semaine, mais il lui en voudra de se réveiller avec le couteau du Québec à nouveau sur la gorge. Il n'aura plus jamais la même confiance à toute épreuve en sa vigilance. Sa lune de miel aura brusquement tourné au vinaigre. Cela fait aujourd'hui de Jean Chrétien le plus grand perdant en puissance du vote de lundi.

## STATUT

## Le N.-B. reconnaît le statut distinct du Québec

de la Place du Canada. Camille Thériault, ministre du Tourisme du gouvernement McKenna, nous indiquait hier qu'on avait déjà nolisé 25 autocars (payés en partie par la société Irving) et qu'on songeait même à en louer d'autres, si l'on en trouvait dans la province ou même au Québec. « Au départ modeste, le projet grossit tel un monstre », disait M. Thériault, coprésident de la caravane néo-brunswickoise qui comprendra, outre les

autocars, des minibus et des voitures transportant plus de 2 000 Néo-Brunswickois.

Les Canadiens viendront également par autocar de l'Ontario, mais aussi par avion du reste du pays. La compagnie Canadien a en effet offert d'énormes rabais, jusqu'à 90% du coût pour ceux qui partiront de Vancouver, aux Canadiens désireux de se rendre à Montréal. Air Canada a dû suivre pour ne pas perdre sa clientèle.

Un autre message d'amour nous est parvenu de la Communauté urbaine de Toronto, qui a promis de participer en force au grand rallye de la Place du Canada. Si ça continue, il y aura,

demain, plus de Canadiens hors Québec que de Montréalais dans les rues de notre métropole.

Rarement aura-t-on vu plan de match changer aussi radicalement. Au début de la campagne référendaire, on refusait carrément d'envisager la possibilité d'un OUI et la consigne imposait le silence au Canada anglais. La magie des sondages a tout bouleversé. Il faut maintenant répondre à l'appel au secours lancé par les Québécois Daniel Johnson et Pierre Paradis.

Comme l'indiquait hier le *Globe and Mail*, on demande aux Canadiens de se faire voir plutôt que de se faire entendre, surtout si le message est suscep-

tible de nuire au camp fédéraliste.

Ralph Klein a dit cette semaine qu'il n'envisageait pas de négociations constitutionnelles avant 18 mois. On espère donc que les premiers ministres de l'Ouest, particulièrement ceux de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, n'indiqueront plus publiquement que leur électorat est ferocelement opposé à toute négociation constitutionnelle.

« Leurs propres sondages indiquent probablement que la position de Clyde Wells convient beaucoup mieux à leurs électeurs que celle de Daniel Johnson », lisait-on hier à la une du *Globe and Mail*.

## CÉLINE

## Céline Dion annule son spectacle en raison d'une « faiblesse vocale »

ce moment-là, je pensais changer de métier, faire du violon », disait à la blague le soir de la première Mlle Dion dans sa loge). Le spectacle au Zénith de mercredi est tout simplement reporté au 5 décembre. Et celui de demain soir à Glasgow en Écosse (8500 places à guichet fermé)

est maintenu. Dans l'intervalle, Mlle Dion est tout simplement soumise au silence complet pendant 48 heures, une ordonnance à laquelle elle est habituée depuis quelques années. « Pendant ce temps, on croise les doigts, dit Angell, mais le médecin, qui est l'un des plus grands spécialistes de Paris, et qui l'a vue, hier à 14 h 30, affirme que les cordes vocales ne sont pas du tout touchées : il s'agit d'un mucus, une sorte de virus et c'est tout. »

Fragile ou pas, Céline Dion se

trouve demain en Écosse — à moins d'imprévu dramatique — et entre-temps, son parcours commercial atteint apparemment des sommets que l'on n'ose plus qualifier. Après 27 semaines, son album *D'eux* est toujours en tête du top-50 des albums en France, malgré l'arrivée de celui de Mylène Farmer. Mais, le plus invraisemblable, c'est que quatre autres albums de Mme Dion (en fait tous les autres qui sont sur le marché), figurent eux aussi sur la liste du top-50. Au no 17, il y a le *live* de

l'Olympia. Au no 32, *Les premières années*. Au 39, *Des mots qui sonnent* (paroles de Plamondon). Au 46, *Colour of my love*. Pas de mystère à cela : il y a eu 57 000 exemplaires de *D'eux* vendus lundi, et (seulement) 42 000 en France mardi. On est sur le point de dépasser les records historiques de Patrick Bruel, Francis Cabrel et Michael Jackson, c'est-à-dire les 2,5 millions d'exemplaires.

Avec Céline 95, est-ce le Québec quiousse ou le Québec qui gagne ? Allez savoir.

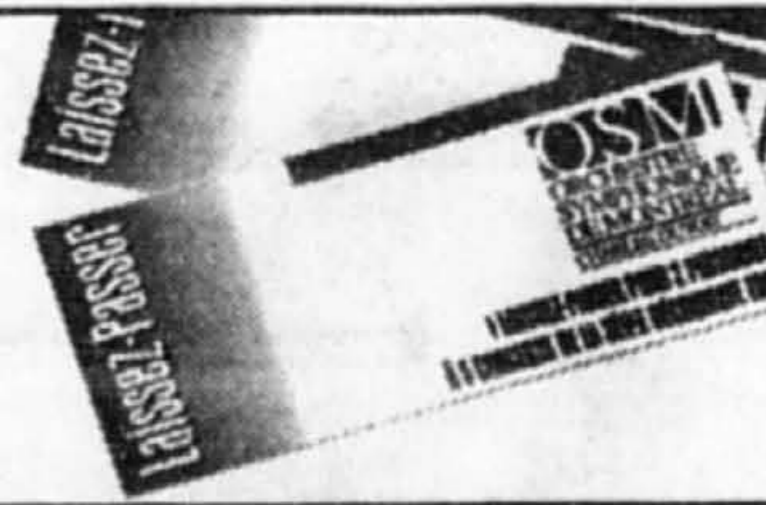
Le mot du jour  
CONCOURS  
La Presse

DANS LA PRESSE AUJOURD'HUI  
ON Y GAGNE, ON Y GAGNE

Tous les détails dans le cahier *Sortir*

OSNY ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL ORGANOLOGIE

L'INTERNATIONAL BENSON & HEDGES INC.



## Deux voleurs appréhendés grâce à un citoyen décidé

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Grâce à un automobiliste qui en avait assez d'être aveuglé par les phares du véhicule qui le suivait, la Sûreté du Québec croit bien avoir élucidé huit vols à main armée commis dans des dépanneurs de Repentigny, Laval, Terrebonne, Bois-des-Filiers, Longueuil, Mascouche et Saint-Mathieu-de-Beloeil.

L'automobiliste, fatigué de jouer au jeu du « tasse-toi pour me laisser passer » sur une route de Sainte-Julienne dimanche soir, a forcé le conducteur de l'autre véhicule à s'arrêter.

Quand il s'est approché du véhicule, il s'est fait mettre en joue, et le véhicule suspect est parti. Ne s'avouant pas vaincu, l'automobiliste a pris rapidement la même direction. Un peu plus loin, il a croisé une auto de la Sûreté du Québec et il a expliqué ce qui s'était produit aux agents.

Dans les secondes suivantes, les policiers ont intercepté le véhicule et ses deux occupants. Il a par la suite été déterminé que cette voiture, une Toyota Corolla 1995, avait été volée, le vendredi soir.

L'agent Gérard Carrier, des affaires publiques de la SQ, a rapporté qu'en fouillant le véhicule, les agents ont mis la main sur un sac contenant de l'argent, deux armes de poing chargées et une petite quantité de stupéfiants.

Puis, à l'aide d'informations obtenues par ordinateur, il a été établi que la description des deux individus correspondait à celle d'inconnus qui avaient commis, samedi, un hold-up dans un dépanneur de Laval.

### 34 accusations

Au palais de justice de Joliette, mardi, la poursuite a porté contre Marc Malo, 29 ans, de Montréal, 34 chefs d'accusation de complot pour vols qualifiés, hold-up, possession d'armes à feu, vols de voiture, recel et méfait. Son passager, Patrick Gauthier, 22 ans, de Montréal également, aurait participé à seulement quelques vols et la Couronne a déposé contre lui 10 accusations.

Tous ces vols ont été commis entre minuit et 4 h, le 19 septembre et le 22 octobre. Leurs auteurs volaient de l'argent, des billets de loterie et des cigarettes pour une somme se situant entre 2 000 et 5 000 dollars.

## Des retraités victimes de fraudes retombent dans le panneau

ANDRÉ CÉDILOT

■ La police de la CUM a démembré, hier, un nouveau réseau de fraudeurs spécialisé dans le télémarketing qui a escroqué des personnes âgées en leur faisant croire qu'elles avaient gagné un recours collectif contre des... fraudeurs.

Durant les deux mois qu'a durés l'enquête policière, les suspects, avec à leur tête Peter et Janice Gruman, 37 et 38 ans, de Dollard-des-Ormeaux, auraient empoché frauduleusement quelque 300 000 dollars qu'ils ont brûlés en dépenses somptueuses. Après avoir passé la nuit en cellule, le couple sera accusé aujourd'hui, en Cour du Québec, de complot et de fraude.

Il en sera de même de leurs six employés, Michael Issley, 48 ans, et sa conjointe, Linda Côté, 36 ans, de Dollard-des-Ormeaux, Gary Pipe, 46 ans, de Kirkland, Alisa Treger, 44 ans, de Beaconsfield, ainsi que Gaynor Ross, 22 ans, et Corinna Bouchard, 23 ans, tous deux de Saint-Eustache.

Selon la police, les escrocs sollici-

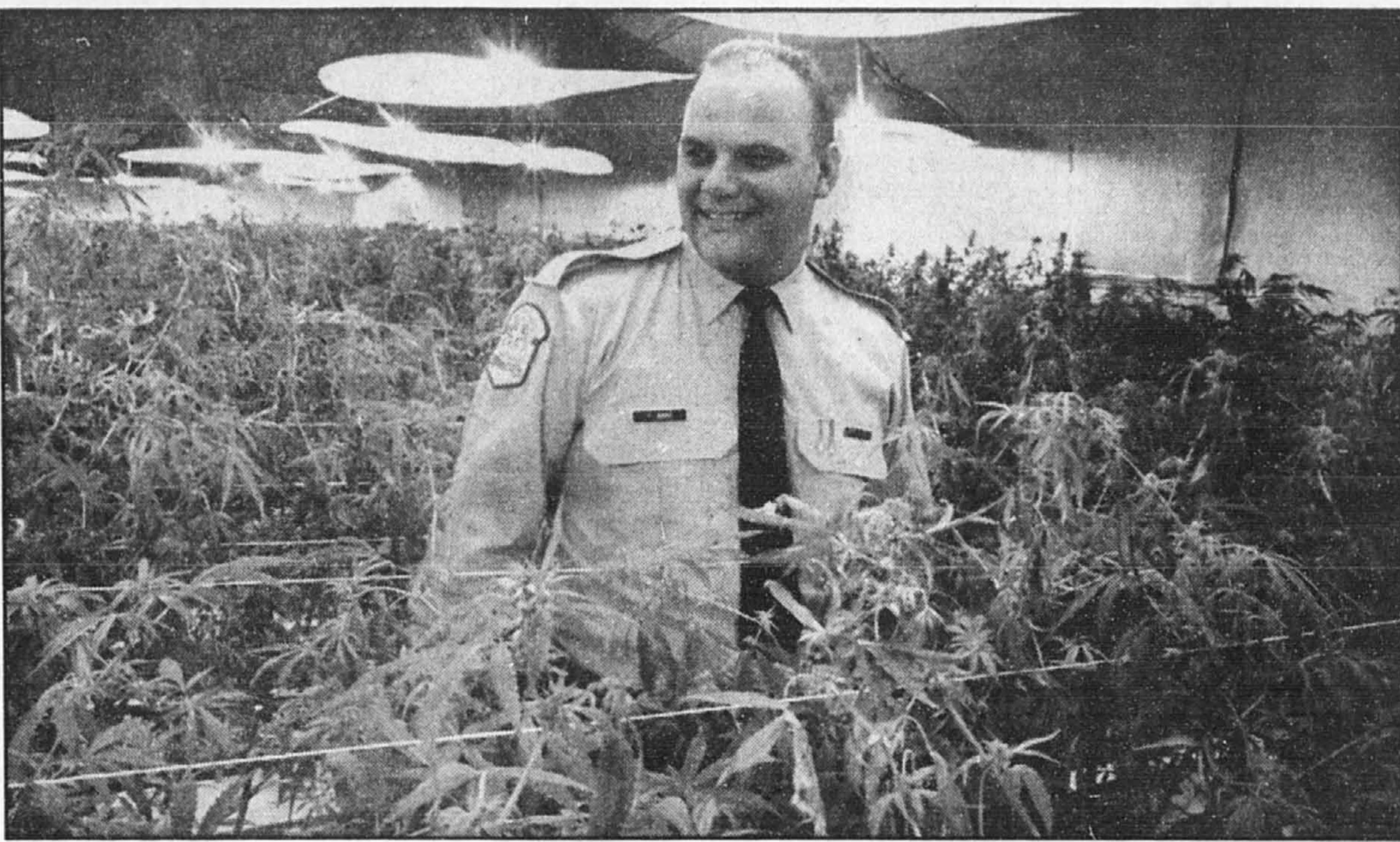


PHOTO PIERRE MCCANN, La Presse

L'agent de la SQ François Doré dans la serre investie hier matin par les policiers. Ceux-ci y ont trouvé 5 000 plants de marijuana et un équipement de pointe, notamment des lampes sur rails contrôlées par informatique.

## Qui a planté toute cette mari ?

La police se demande quelle organisation criminelle a construit une serre ultrasophistiquée à Sainte-Sophie

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ La Sûreté du Québec tente de déterminer quelle organisation criminelle possédait une imposante plantation de marijuana, qui a nécessité un investissement d'un quart de million en équipement, à Sainte-Sophie, et pouvait produire trois récoltes par année valant chacune trois millions de dollars.

Cette plantation de près de 5 000 plants a été saisie, vers 8 h hier, dans l'un des bâtiments de ce qui fut autrefois une belle ferme, au 1390, montée Achigan Ouest, dans cette localité voisine de Saint-Jérôme.

Sur place, les membres de la section de la lutte au crime organisé de Saint-Jérôme de la SQ ont arrêté cinq individus.

L'agent François Doré, des affaires publiques de la SQ, a expliqué que l'un des individus arrêtés était le locataire de ce complexe et que les quatre autres étaient des travailleurs venant de Mon-

tréal, de Laval, de Saint-Hyacinthe et de Granby.

Ils sont âgés de 25 à 35 ans et aucun ne possède d'antécédents judiciaires. Ils devraient comparaître aujourd'hui au palais de justice de Saint-Jérôme sous des chefs d'accusation de culture de marijuana et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Étant donné que ces individus ne possèdent pas de dossier judiciaire, qu'ils sont de nouveaux venus sur la scène des stupéfiants et que cette plantation hydroponique ne produisait pas seulement de la mari pour la région, la SQ est d'avis qu'une importante organisation criminelle est responsable de cette installation et qu'elle a embauché les personnes arrêtées pour effectuer le travail.

### Électricité piratée

Selon l'un des officiers responsables de cette opération, il s'agit d'une plantation sophistiquée comme on en voit

rarement. Le système aurait été monté il y a un peu plus de trois mois.

Une visite des lieux a permis de constater que cette production avait été mise en place par des experts. Les plants mâles et femelles étaient bien séparés et identifiés de façon à être continuellement sous les chauds rayons de puissantes lampes sur rails se déplaçant de façon électronique. On avait pris soin d'installer des systèmes d'irrigation, de ventilation, de contrôle de température et d'humidité.

Une pièce était réservée aux engrais chimiques utilisés pour fertiliser les plants afin qu'ils se reproduisent à tous les trois mois.

Pour mener à bien leur opération, sauver de l'argent et garder inconnue la quantité d'électricité utilisée, les responsables de cette plantation avaient pris soin de pirater les compteurs d'Hydro Québec. Hier, deux employés de cette société d'État travaillaient avec les policiers à établir la façon dont le courant a été détourné.



Peter Gruman (37 ans) et sa femme Janice Pemberton-Gruman (38 ans).

taient les victimes par téléphone à partir d'un commerce situé au 5465, rue Vanden-Abeele, à Saint-Laurent. Pour la plupart, il s'agit d'hommes et de femmes à la retraite de l'extérieur du Québec qui sont tombés dans les griffes de fraudeurs dans le passé.

Simple mais convaincant, le discours était à peu près le suivant : affirmant travailler pour un bureau d'avocats qui avait obtenu un jugement contre les

personnes qui les avaient fraudées, ils avaient une importante somme d'argent à leur remettre. Le fond collectif, disaient-ils, se chiffrait à 400 000 dollars.

En échange, les victimes devaient acquitter les honoraires des faux avocats, soit l'équivalent de 10 % du montant qu'elles devaient toucher. Comme on leur promettait 20 000 dollars, elles devaient en remettre 2 000.

Pour les rassurer, les fraudeurs appelaient de nouveau, en se faisant passer cette fois pour un avocat ou un gérant de banque. Ils poussaient même l'audace jusqu'à organiser des appels-conférences pour convaincre les plus incrédules.

Une fois la ristourne encaissée, ils prétextaient s'être trompés et réclamaient un autre versement de 8 000 dollars, faisant miroiter aux victimes qu'elles allaient recevoir non pas 20 000, mais bien la jolie somme de 200 000 dollars !

Sous toutes ces fausses représentations, et parfois même en utilisant le chantage et les menaces, ils ont floué

une quarantaine de personnes de quelque 300 000 dollars entre le 28 août et le 26 octobre, indiquent les dénonciations déposées au palais de justice de Montréal.

En moyenne, les victimes ont perdu 11 000 dollars dans cette affaire. Agées de 43 à 87 ans, elles sont toutes originaires de l'Ontario, des Maritimes et des provinces de l'Ouest. Déjà victimes de coups fourrés, elles avaient été choisies à même des listes constituées par d'anciens... fraudeurs.

« C'est dommage qu'on profite de pauvres gens d'une façon aussi méprisable. Quelques-unes sont saignées à blanc », déplore le directeur Pierre Généreux, de la police de la CUM, tout en réitérant à tout le monde le message mille fois répétés de se méfier des « beaux parleurs » au téléphone.

Selon le lieutenant-détective Jacques Paul-Hus, qui supervisait l'enquête, il y a peu de chances que les victimes récupèrent grand-chose, puisque les fraudeurs avaient un gros train de vie et dépensaient l'argent au fur et à mesure qu'ils le recevaient.

## L'EXPRESS DU MATIN

### BPC : D'UN REPORT À L'AUTRE

■ Le processus de destruction des BPC entreposés à Manic-II sur la Côte-Nord sera retardé de trois mois, ce qui reporte le début de l'opération à la mi-mars. Le ministre québécois de l'Environnement a exigé de la firme Cintec, chargée de l'élimination des matières contaminées, certaines corrections mineures et des précisions, notamment en ce qui concerne les mesures d'urgence. Une fois les correctifs apportés, le ministre émettra le certificat autorisant Cintec à procéder à la destruction.

### 25 KILOS DE MARI

■ La section des stupéfiants-région nord de la police de la CUM a saisi hier, en soirée, près de 25 kilos de marijuana, d'une valeur approximative de 340 000 \$, au cours de deux interventions. Dans le premier cas, deux hommes, âgés de près d'une quarantaine d'années, ont été arrêtés à Montréal-Nord durant une transaction avec un agent double. Environ deux kilos de marijuana ont alors été saisis. Après avoir interrogé les suspects, les policiers, supervisés par le sergent-détective Gaëtan Roy, se sont rendus dans la région de Valleyfield afin de réaliser une perquisition à Saint-Stanislas-de-Kostka, où près de 23 kilos de marijuana, des armes et de l'argent ont été saisis. Une femme âgée de 35 ans a été arrêtée.

### UNE AGRESSION SAUVAGE

■ Un chauffeur de taxi de Montréal a été sauvagement battu vers 1 h 30, hier, devant le 5121, rue Notre-Dame, dans le quartier Chomedey, par cinq hommes qui lui ont volé 60 dollars. Le chauffeur avait fait monter peu de temps auparavant un homme dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal, qui lui a demandé de le conduire à Laval. Une fois rendu à destination, quatre individus ont surgi. Une voisine qui a entendu du bruit a allumé une lumière, ce qui a eu pour conséquence de faire prendre la fuite aux agresseurs. La victime a subi une profonde coupure au front et une fracture à un os d'une joue.

### SAISIE D'HÉROÏNE

■ La section des stupéfiants-région ouest de la police de la CUM a saisi hier, vers 14 h 10, près de 1,3 kilo d'héroïne, d'une valeur d'environ 2 millions, au cours d'une intervention réalisée dans un stationnement du Ramada Inn, au 7300, chemin Côte-de-Liesse, à Saint-Laurent. La police avait appris une vingtaine de minutes auparavant, par l'entremise d'un informateur anonyme, qu'un individu circulant à bord d'un véhicule de marque Chrysler New Yorker devait effectuer une transaction à cet endroit. Une boîte contenant l'héroïne a été retrouvée sur le plancher du véhicule, à l'avant, par les policiers dirigés par le sergent Michael Lendick. L'occupant de la voiture, un homme de 57 ans, a été arrêté.

### CACHE D'ARMES

■ L'escouade du crime organisé de la Sûreté du Québec a annoncé hier la découverte d'une cache d'armes sur un terrain boisé du mont Bélair, à Val-Bélair, en banlieue de Québec. Les policiers ont mis la main sur trois fusils mitrailleurs, sept revolvers, dix pistolets, cinq grenades de fabrication artisanale, 15 détonateurs, un mécanisme de commande à distance et environ 30 livres d'explosifs, a révélé un porte-parole de la SQ, Réal Ouellet. La saisie n'a donné lieu à aucune arrestation.



UN FINI PARFAIT  
ELIZABETH  
ARDEN

Le nouveau fond de teint Éclat Hydratant Hydro Light de Elizabeth Arden. Le premier fond de teint traitant à bénéficier du pouvoir des céramides. 37,50 \$.

### VOTRE PRIME:

Avec tout achat de 27,50 \$ ou plus de produits Elizabeth Arden, recevez une trousse de maquillage comprenant: Rouge à lèvres Lip Spa Lipcolour Dusk, Crème Hydratante Ceramide Time Complex 7 ml; Tonique Purifiant Céramide 30 ml; Eau de Toilette True Love en vaporisateur naturel 10 ml; Ombre à paupières Eyecolour Naturels, Teak, 3,3 g; Démaquillant pour les yeux 15 ml.

Offre en vigueur jusqu'au 11 novembre 1995, ou jusqu'à épuisement des stocks. Une seule prime par personne.



**AILES**  
LES AILES DE LA MODE

À RÊVES EN  
DOUCEUR

avec nos pyjamas pour enfants en finette de coton. Deux motifs traditionnels: blackwatch et tartan rouge. Pour de belles nuits bien au chaud. Bébés (pantalon à pieds), 29,95 \$. Enfants, 34,95 \$. Juniors, 39,95 \$.



**AILES**  
LES AILES DE LA MODE



NE MANQUEZ PAS CE SOIR À 20H30 AU RÉSEAU TVA, L'ÉMISSION

**AILES**  
LES AILES DE LA MODE

ANIMATRICE : ISABELLE CYR  
INVITÉ : LISE MORAIS  
DESIGNER INVITÉ : SOURIS MINI

# Augmentation de 20 % des plaintes dans les établissements de santé

MARIE-FRANCE LÉGER

Le total des plaintes enregistrées dans les établissements de santé, dans la région de Montréal, a augmenté de 20 % cette année.

Le rapport à ce sujet pour 1994-1995 de la Régie régionale de Montréal-Centre, obtenu par *La Presse*, indique que 7 443 dossiers de plaintes ont été traités par les établissements. Il s'agit d'une augmentation de 1 507 dossiers par rapport à 1993-1994. Après examen, 59 % des plaintes se sont révélées fondées.

Ces plaintes portent à 31 % sur l'accessibilité et la continuité des soins, à 20 % sur la qualité des relations humaines, à 19 % sur les soins et les services dispensés. Les plaintes visant le milieu de vie comptent pour 18 %, l'aspect financier pour 7 %, et les « autres droits » pour 6 % du total.

Le régime de plaintes, mis sur pied en 1992, établissait trois paliers d'intervention; l'établissement concerné, la Régie régionale et le Commissaire aux plaintes, les deux derniers assurant un mécanisme d'appel.

Sur les 7 443 dossiers traités, 20 se sont rendus jusqu'au Commissaire aux plaintes et, parmi eux, seulement deux ont fait l'objet de mesures additionnelles. Soulignons que les plaintes visant les actes médicaux ne suivent pas ce processus.

Selon Mme Claude Toupin, chef du service d'aide à la clien-

tèle à la Régie régionale de Montréal-Centre, la recrudescence des plaintes ne signifie pas nécessairement que la clientèle du réseau soit plus insatisfaite.

« Je dirais plutôt que le régime de plaintes a atteint sa vitesse de croisière. Ça m'indique que les établissements commencent à bien remplir leur rôle », a-t-elle soutenu.

Cette année, 90 % des établissements de santé ont produit leur rapport sur les plaintes comparativement à 76 % l'an dernier. Dans les centres hospitaliers de soins généraux et spécialisés, les principaux motifs de plaintes portent sur les délais encourus à l'urgence ou dans les centres de prélèvements. Dans les centres hospitaliers de soins psychiatriques, les griefs portent sur la qualité du milieu de vie et les ressources matérielles, et plus spécifiquement sur la mixité des clientèles.

Les usagers se plaignent surtout de l'alimentation, des vols ou des pertes d'objets et de la mixité des clientèles dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée. Enfin, dans les CLSC, le mécontentement porte principalement sur les délais et refus de services au programme de maintien à domicile.

« Habituellement, on arrive à régler les problèmes par la conciliation. C'est un régime de régulation qui vise à corriger les situations injustes pour la clientèle », ajoute Mme Toupin.



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

## Pour redonner vie aux vieux meubles

C'est dans un loft entièrement meublé d'articles récupérés que Robert Laramée, conseiller associé au maire et responsable des dossiers de la propreté et de l'environnement, annonçait hier les modalités de l'implantation de la phase finale du programme de réemploi des vieux meubles et appareils électroménagers désormais accessible à toute la population. Lancé en 1993 à titre de projet pilote en collaboration avec des organismes communautaires, ce programme permet de donner une seconde vie à des biens et de les détourner de l'enfouissement. Sur la photo, on aperçoit deux artistes qui ont oeuvré à ce projet : Catherine Coggy et Jacques Simard.

**BRAULT & MARTINEAU**  
le meilleur choix en électronique!  
Bénéficiez des conseils de nos experts et de 35 ans d'expérience.

Payez en septembre '96\*  
**AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT**

• Sans frais d'administration • Sans supplément • Sans frais cachés

Sur tous les produits en magasin!

**DÉCOUVREZ LE CINÉMA MAISON SUR NOS ÉCRANS GÉANTS**

**TÉLÉPROJECTEUR MINCE DE 48 po**

- TOSHIBA**
- Luminosité d'image 600 pi Lambert
  - Filtre peigne numérique
  - Télécommande universelle
  - Sortie audio total de 28 watts

**2999\$**

**50 po STÉRÉO**

**HITACHI**

- Performance exceptionnelle
- 750 lignes de résolution
  - Télécommande universelle illuminée
  - Arrêt rapide sur l'image en médaillon

**2799\$**

**PLAN DE SERVICE D'ENTRETIEN PROLONGÉ! Demandez-le!**

**ZENITH**

- Système audio 15 watts avec compensation spatiale
- Panneau audio/vidéo arrière de 18 prises
- Profondeur de 23 po

**1999\$**

**46 po STÉRÉO**

- JVC**
- 750 lignes de résolution
  - Télécommande universelle
  - Qualité cinéma

**1889\$**

**399\$**

**HITACHI**

- MAGNÉTOSCOPE À 4 TÊTES HI-FI
- Télécommande «Video Brain»
  - Autonettoyage des têtes
  - Entrée audio/vidéo à l'avant
  - Se rembobine automatiquement
  - Commutateur Ciné-Retour

**379\$**

**TOSHIBA**

- MAGNÉTOSCOPE • Télécommande universelle
- Têtes autonettoyantes
  - Entrées A/V à l'avant

**299\$**

**ZENITH**

- MAGNÉTOSCOPE
- Télécommande unifiée
  - Programmation à l'écran

**279\$**

**LIVRAISON GRATUITE! PARTOUT AU QUÉBEC même le dimanche!**

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500\$ meubles/électroménagers et 300\$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. \*Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier le 12 septembre 1996.

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lun.-Mar. 9h30 à 18h Mer.-Jeu.-Ven. 9h30 à 21h  
Sam. 9h à 17h Dim. 11h à 17h

**PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU**

MasterCard VISA

# Police de quartier : y a-t-il eu consultation sérieuse ?

BRUNO BISSON

Le projet de police de quartier et de création de 49 mini-postes de service sur le territoire de la CUM n'a pas fait l'objet d'un examen sérieux, et sa réalisation est conditionnelle à tellement de facteurs incertains que la Commission de sécurité publique ne devrait pas recommander son approbation par le conseil de la CUM avant plusieurs mois.

C'est l'avertissement qu'a donné hier le conseiller municipal Marvin Rotrand, devant la Commission de la sécurité publique qui complétait son examen de deux jours sur ce projet, piloté par le directeur du service de police, M. Jacques Duchesneau.

M. Rotrand, lui-même ex-membre de la Commission de la sécurité publique de la CUM, a apporté un appui conditionnel au projet, en critiquant le processus de consultations, et en souhaitant que le projet soit suspendu jusqu'à ce que le puissant syndicat des 4 000 policiers de la CUM ait accepté d'y collaborer.

Le projet déposé devant la Commission de sécurité publique, le 3 octobre, propose la création de 49 mini-postes de quartier, qui seront supervisés par quatre grands centres opérationnels. Le but avoué de cette réforme est de rapprocher policiers et citoyens au sein de comités locaux regroupant des organismes communautaires, des résidents et des policiers.

Mardi, la première journée d'audiences publiques a été marquée par le refus catégorique de la Fraternité des policiers de la CUM de participer à ce projet, dans sa forme actuelle.

Mais la grande majorité des 18 organismes et individus qui ont participé aux audiences de la commission l'ont approuvé, en émettant toutefois des réserves quant au fonctionnement de ces comités mixtes, et des doutes sur la formation des policiers qui seront appelés à y participer.

M. Rotrand a quant à lui soulevé des questions sur la valeur de la consultation elle-même. Les groupes intéressés à se prononcer sur cette réforme ont eu seulement 21 jours pour en étudier les détails, alors que ce projet propose des changements d'une ampleur jamais vue depuis la fusion des corps policiers de l'île de Montréal, en 1972.

« Je suis loin d'être sûr, a dit M. Rotrand, que la majorité de la population comprend que les gros postes de police actuels sont appelés à disparaître, d'ici un an, pour faire place à des mini-postes de quartier. »

Hier, M. Rotrand s'est interrogé sur la faisabilité du projet, en demandant à la commission d'apporter des garanties quant à des futures compressions budgétaires pour les années 1997 et 1998, au moment où la réforme sera mise en oeuvre.

En raison du manque d'informations sur la formation policière et la collaboration du syndicat des 4 000 agents de la CUM, et de l'absence de modèle sur le fonctionnement des comités mixtes qui seront implantés dans les mini-postes, il suggère que la Commission de la sécurité publique attende jusqu'à l'été de 1996 pour en suggérer l'approbation par les élus de la CUM.

# MIUF : la cause a coûté 8,6 millions à Québec

PIERRE GINGRAS

Depuis ses débuts en 1982 et jusqu'au jugement de la Cour d'appel du Québec, lundi, la cause de la MIUF a coûté 8,6 millions aux contribuables québécois.

Selon l'Office de protection du consommateur (OPC), qui paie la totalité de la facture, la plus grande partie de cette somme (un peu plus de six millions) a servi à payer les honoraires des 22 avocats qui ont travaillé un jour ou l'autre sur cette affaire, la plus longue dans les annales judiciaires canadiennes.

La grande majorité de ces procureurs sont attachés à deux bureaux : Villeneuve, Pigeon, Clément, Laurent et Herbert, ainsi que Blakely et Gascon. Les autres avocats se sont partagé 65 000 \$.

Le coût des expertises et les frais de cour, incluant les dépens, s'élèvent à environ 2,5 millions. L'OPC a aussi versé 141 000 \$ jusqu'en 1993, pour financer la Fédération des comités des victimes de la mousse d'urée-formaldéhyde, un organisme dont les 40 sections au Québec représentaient 5 000 personnes.

S'il est encore trop tôt pour savoir si on demandera à la Cour suprême la permission d'en appeler du jugement, plusieurs « victimes » se disent aujourd'hui désabusées.

### Rien à faire ?

C'est le cas de Pierre Bergeron, qui a été le porte-parole de la fédération jusqu'à sa mise en veilleuse, il y a deux ans.

« Si les avocats veulent en appeler, grand bien leur fasse, lance-t-il. Je sais ce que la justice pense de la situation et je crois qu'il n'y a plus rien à faire. »

M. Bergeron a été très surpris par le jugement de la Cour d'appel : « Je m'attendais au moins à une petite compensation. Nous avions laissé tomber 90 % de nos réclamations présentées devant la Cour supérieure. Nous voulions que l'on reconnaisse que nos maisons avaient perdu de la valeur à cause de la MIUF et que tous les propriétaires miuffés avaient subi une perte. Mais ce fut peine perdue. »

Pourtant dit M. Bergeron, il est de notoriété publique qu'une maison isolée à la

MIUF a perdu de sa valeur même si, dans la presque totalité des cas, la mousse suspecte a été enlevée. (Il est obligatoire d'indiquer à un acheteur qu'une maison a déjà été isolée à la mousse). Certains propriétaires n'ont pu profiter de la subvention offerte pour enlever la mousse et ont assumé seuls la facture.

Georges Pinot, de Montréal, craint de se retrouver dans ce groupe. Parce qu'il avait un des cas types, son triplex est toujours isolé à la MIUF, mais les divers maux reliés à la présence du produit se sont estompés avec le temps, dit-il.

« Quand j'ai mis ma maison en vente, les 157 acheteurs qui se sont présentés se sont désistés immédiatement lorsqu'ils ont appris que le bâtiment était isolé à la MIUF, soutient M. Pinot. J'ai 63 ans. Il n'est pas question que je change de résidence maintenant. Pour moi, la justice, c'est une grosse farce. Dès les premières questions des juges, j'ai compris qu'ils ne connaissaient rien en matière de construction. La cause était perdue. »

Gabrielle Dion, 75 ans, possédait une maison isolée à la MIUF, coin Viau et Hochelaga. Le jugement la déçoit, elle aussi. Elle a éprouvée des symptômes dès l'installation du produit.

« J'ai dû faire enlever à mes frais une partie de la mousse, là où cela était possible. Quand j'ai voulu vendre, on m'a parfois offert la moitié du prix demandé en disant que jamais je ne réussisrais à vendre. Et déjà, l'agent d'immeubles avait fait baisser le prix à cause de la MIUF. »

Selon M. Bergeron, de 8 000 à 10 000 maisons au Québec ont été isolées à la MIUF, environ 25 000 à travers le Canada. Aujourd'hui, la mousse a été remplacée presque partout.

Dans son jugement écrit de 92 pages remis aux parties hier, la Cour d'appel rappelle que le jugement du juge René Hurtubise, de la Cour supérieure, en 1991, indique que l'on n'avait pu faire la preuve que la MIUF était responsable des maux dont souffraient ceux qui habitaient les maisons isolées avec ce produit. D'autant plus, fait valoir la Cour, qu'il existait de nombreuses autres sources de formaldéhyde dans ces bâtiments.



La maison de M. Georges Pinot, de Montréal, est toujours isolée à la MIUF.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

PIERRE FOGLIA



## Cahier des sports

Jerry était en train de lire le cahier des sports de La Presse.

— Roule donc un petit joint.

— Je ne fume plus, tu le sais.

— Un cookie au hasch, alors? Une petite ligne?

— Je ne suis pas venu me geler la face.

— T'es straight.

— Fais pas chier, Jerry. Je te demande un service. Tu veux pas, bon.

— Tu parles, un service! Le référendum. T'appelles pas de l'éché et tu rebondis avec tes questions et tes conneries.

— Je suis mal pris. Le bonhomme que je devais rencontrer pour ma chronique s'est excusé. Malade.

— Moi aussi. Overdose de référendum. Ça me tente pas.

— Je peux me servir du téléphone?

(J'appelle Carlos. Pendant que je prends des notes sur le cahier des sports de La Presse ouvert sur la table de la cuisine, Jerry allume un joint. Me le passe. Je fais non avec la tête. Il insiste. J'écris « fuck » à travers le visage de Brett Hull.)

— C'est qui Carlos? Un Colombien?

— Chilien. Rien à voir avec la dope. Il travaille dans une petite imprimerie sur Mont-Royal, près du Journal de Montréal. Il va voter OUIIIII.

— Plus pure laine que les vrais?

— Non. C'est son accent. Une façon de parler en mouillant les voyelles. OUIIIII.

— Qu'est-ce que ça peut foutre au monde que ce type vote OUI? Ou moi? Parce que je suis dans la dope?

— Oublie ça, Jerry.

— T'as vu, les Hells, c'est NON.

— Tu deales avec les Hells?

— Je suis indépendant.

— Ils disent tous ça avant de sauter...

(J'appelle Marie-Christine. Pendant que je prends des notes, Jerry m'ôte le crayon des mains et écrit dans la marge du cahier des sports: Elle est-tu belle?)

— Une petite blonde.

— Qu'est-ce qu'elle fait?

— Je ne sais pas trop. Elle écrit des livres. Le dernier — *Bandit Chéri* (VLB) — sèche sur les étagères des librairies, malgré des bonnes critiques. À part ça, elle s'en allait à l'hôpital Saint-Luc voir sa soeur. À part ça, elle n'est pas en amour. À part ça, elle va voter OUI de tout son coeur et de toutes ses tripes. À part ça, elle m'a demandé où j'étais, j'ai dit chez un ami et elle m'a dit: « Tu devrais me le présenter. » Tu veux que je la rappelle?...

— Au lieu d'appeler des nobody pour le référendum, tu devrais demander à des vedettes de l'actualité comme Réjean Houle, Mario Tremblay, Ronald Corey...

— Fatigue-toi pas, ils votent NON.

— Mario aussi?

— Ben oui. C'est amusant, d'ailleurs, parce que le grand bouleversement du Forum va dans le sens du OUI. L'équipe rendue au peuple, le désaveu du sénateur Savard ouvertement *canadian*, la fierté revenue, tout cela donne l'impression de couler dans le sens du OUI alors que le Forum est furieusement NON à tous les étages...

— As-tu connu Houle? C'est ton époque, ça.

— Un peu. C'est pas le tonton constipé que vous voyez à la télé. Il est aussi brillant que Savard, sinon plus. Plus ratoureux, plus tordu.

— Mario?

— Connais pas Mario.

(Je téléphone à Alice Laroche. Pendant que je prends des notes, Jerry rallume son joint qui s'est éteint.)

— Laroche? Celle du Pouet-Pouet Band?

— Non. Je retournais un appel. Marie Laroche, la petite fille de sept ans de madame Alice Laroche, de l'Épiphanie, est revenue de l'école hier en posant cette question:

— La séparation là, maman, est-ce que ça veut dire que tous les parents vont se séparer ou seulement ceux qui votent OUI?...

Les petites filles en débattaient hier à l'école Mongeau de L'Épiphanie. C'était leur grand débat référendaire.

## « Mom » Boucher dans les griffes de Carcajou

MARC THIBODEAU

L'un des chefs de file des Hells Angels, Maurice « Mom » Boucher, s'est rendu hier en fin d'après-midi à l'escouade anti-gangs de motards Carcajou.

Le motard, contre lequel un mandat d'arrestation avait été émis lundi dernier à l'issue d'une simple affaire de voies de fait, s'est présenté de son propre chef, vers 17 h 30, au quartier général de la Sûreté du Québec, rue Parthenais, à Montréal.

Il était accompagné de son avocat, Me Léo-René Maranda, qui assiste actuellement Me Martin Tremblay dans la défense d'un autre influent membre des Hells Angels, Richard « Rick » Vallée, soupçonné d'avoir trempé dans une affaire de meurtre.

Au cours des derniers jours, les policiers de l'escouade spéciale avaient multiplié les « vérifications » chez les membres et amis du gang de motards à la recherche de « Mom » Boucher, question de convaincre du même coup ses « collègues » de faire pression sur lui pour qu'il se rende.

En matinée hier, des visites avaient ainsi été effectuées aux locaux des Jokers, à Saint-Luc, des Evil Ones, à Saint-Basile-le-Grand, et des Death Riders, à Sainte-Thérèse.

L'incident à l'origine de l'arrestation du chef des Nomads, la formation d'« élite » des Hells Angels, est survenu le 23 septembre dernier dans un bar du Plateau Mont-Royal. Un sympathisant du gang de motards, Steven Bertrand, 29 ans, de Boucherville, avait alors subi une correction aux mains d'un imposant client, dont la police n'a pas dévoilé l'identité pour des raisons de sécurité.

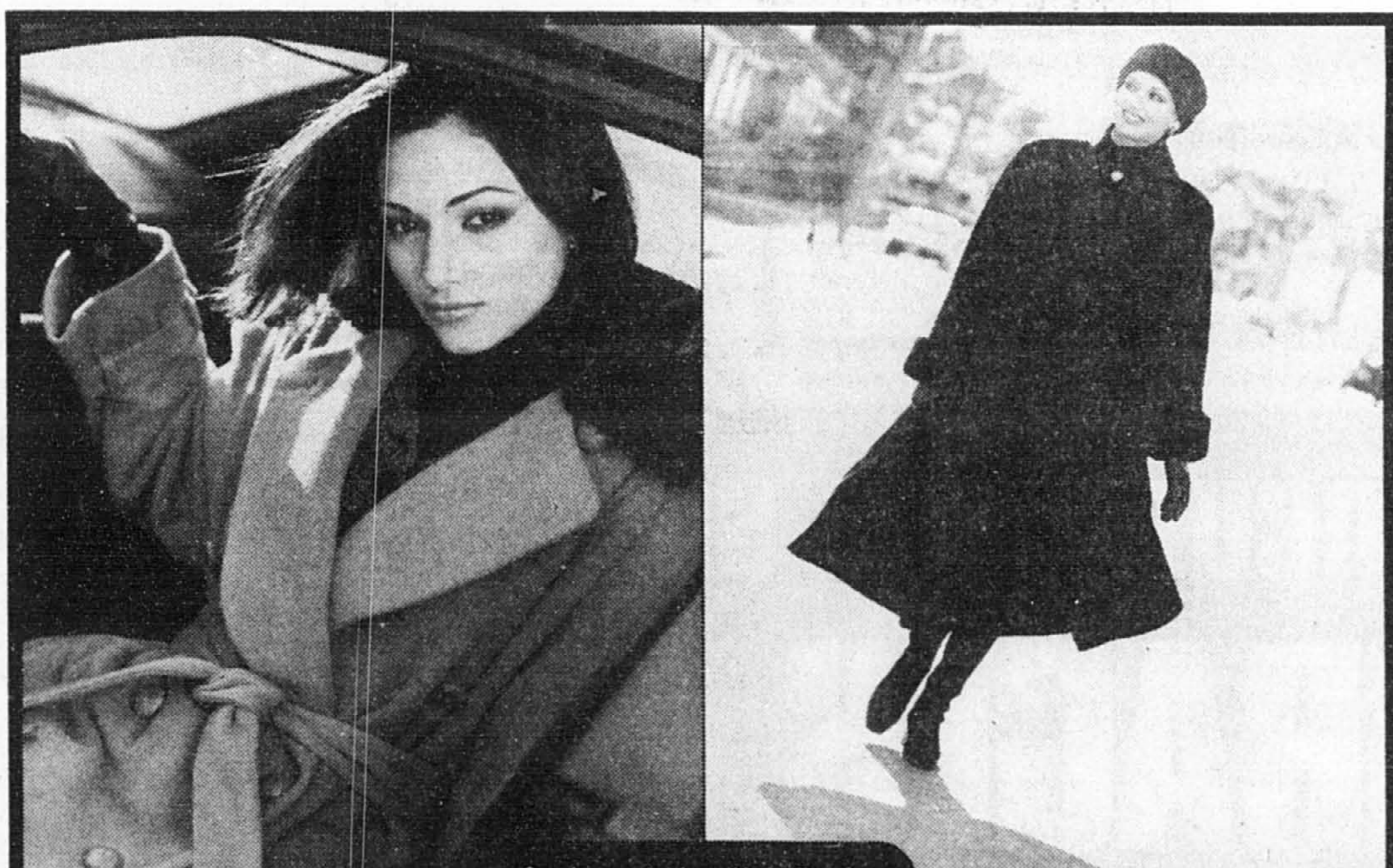
Piqué au vif, Bertrand aurait par la suite projeté de venger cet affront avec l'aide de « Mom » Boucher et d'un autre sympathisant des Hells Angels, Lawrence Bellas, 35 ans, d'Anjou.

Mais leur projet a fait long feu à l'issue d'une enquête de l'escouade antimotards, Bertrand et Bellas ayant déjà été arrêtés lundi en rapport avec cette affaire.

« Mom » Boucher, qui avait déjà écopé six mois de prison en mars après avoir été interpellé à bord d'un véhicule dans lequel se trouvait un pistolet 9 mm, a été contraint de passer la nuit dernière au centre de détention Parthenais. Il doit comparaître ce matin au palais de justice de Montréal.

Selon la Presse Canadienne, un des avocats des Hells Angels, Gilles Daudelin, a dit avoir appris que la Couronne s'opposerait à la remise en liberté de Boucher à l'issue de sa comparution. La défense entendrait cependant invoquer la Charte des droits et libertés pour obtenir sa libération provisoire.

Ils sont beaux, ils sont chauds, nos manteaux d'hiver classiques, confectionnés d'un merveilleux mélange laine et cachemire, doublés de chamois douillet et garnis de similifourrure vraiment chic !



Seulement chez Holt Renfrew



Le manteau croisé, enjolivé d'un col amovible en fausse fourrure. 479 \$.

Chameau ou noir. Le manteau trapèze, agrémenté d'un col montant et de poignets ornés de fourrure d'imitation. 479 \$.

Brun ou noir. Chaque modèle est offert en tailles courantes et en tailles petites.

# HOLT RENFREW

RUE SHERBROOKE, ANGLE DE LA MONTAGNE, 842-5111 • CENTRE ROCKLAND, 738-3500 • FAIRVIEW, POINTE-CLAIRE, 694-6310

### NETTOYAGE DE TAPIS

**3 OFFRES BONIS**

- 1 - PAS DE T.P.S.
- 2 - PAS DE T.V.Q.
- 3 - PRIX IMBATTABLES

**NOS PRIX SONT IMBATTABLES!**

**SEULEMENT \$12.95 PAR PIÈCE**  
2 PIÈCES MINIMUM À CE BAS PRIX

**\$47.95 SPÉCIAL 4 PIÈCES**  
SUPER SPÉCIAL MAISON COMPLÈTE

**\$69.95** 5 PIÈCES, 1 COULOIR ET JUSQU'À 15 MARCHES. C'EST MOINS DE 7 \$ PAR PIÈCE

**\$39.95** CANAPÉ DE TOUTES DIMENSIONS OU 2 FAUTEUILS

**NETTOYAGE DE CARPETTE EN USINE**  
OVERLETTE ET LIVRAISON GRATUITES  
SERVICE RAPIDE  
COMMANDE MINIMUM 40 \$  
79¢ CAR.

**2 DERNIERS JOURS**  
VOUS POUVEZ RÉSERVER POUR UNE DATE ULTÉRIEURE

### NETTOYAGE DES CONDUITS DE VENTILATION

Pourquoi respirer de la poussière et de la saleté nuit et jour quand les experts Steam-Way peuvent facilement éliminer toute la poussière de votre maison à un prix plus qu'abordable ?

**4 OFFRES BONIS**

- 1 - Pas de T.P.S.
- 2 - Pas de T.V.Q.
- 3 - 45% de rabais
- 4 - Prix imbattables

**45% DE RABAIS 2 DERNIERS JOURS VOUS POUVEZ RÉSERVER POUR UNE DATE ULTÉRIEURE**

**ÉTAIT 39.00\$ MAINTENANT SEULEMENT 29.95\$**  
PAR BOUCHE DE VENTILATION +9.95\$ par bouche de ventilation

Voire maison, comme la plupart des autres, est pleine de microbes, de parasites, virus, pollen, de chiens, de copeaux de bois, de bactéries, de virus, de saleté et même quelques-uns de bous de pouls qui peuvent provoquer des allergies et entraîner une augmentation des frais de chauffage et de climatisation.

ESTIMATION COMMERCIALE, INDUSTRIELLE ET INSTITUTIONNELLE DISPONIBLE

UN SEUL NUMÉRO À RETENIR POUR TOUTS NOS SERVICES CONCERNANT VOTRE MAISON OU VOTRE COMMERCE (Nettoyage de vitres, murs, plafonds, peinture extérieure et intérieure, nettoyage de conduit de séchose.)

### PEINTURE

**Peinture intérieure et extérieure**

**Nettoyage des murs et de plafonds**

**Lavage de vitres**

Même un travail à vos problèmes de poussière, d'allergie, de saleté, de climatisation et augmentez l'efficacité de votre système.

**SERVICE DE NETTOYAGE STEAM-WAY 333-3333**

POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT

HEURES D'AFFAIRES : LUN. - VEN. 8 H À 21 H. SAM. - DIM. 8 H À 17 H. APPELS EXT. 1-800-461-9595

OUVERT LE DIMANCHE

## Un homme perd son divorce et s'en prend à son avocat

### Émoi au palais de justice

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Jamais des salles d'audience du palais de justice de Saint-Jérôme ne s'étaient vidées rapidement comme ce fut le cas à 11 h 29 hier matin quand le message « code 100 » a été entendu dans les micros de ce vaste immeuble.

Cet appel au secours provenait de la greffière de la salle RC-35, toute éternée par la scène qui se déroulait devant elle : un homme, qui venait de perdre sa cause de divorce, refusant d'obéir à la directive du juge de quitter la salle s'en prenait physiquement à son avocat, Me Jacques Laferrière.

La greffière n'avait pas terminé de lancer son appel que des constables spéciaux chargés de la surveillance du palais ainsi que des policiers municipaux et de la Sûreté du Québec ont fait irruption devant elle. La juge Nicole Duval-Hesler, de la Cour supérieure, chambre civile, n'était plus dans la salle à ce moment-là.

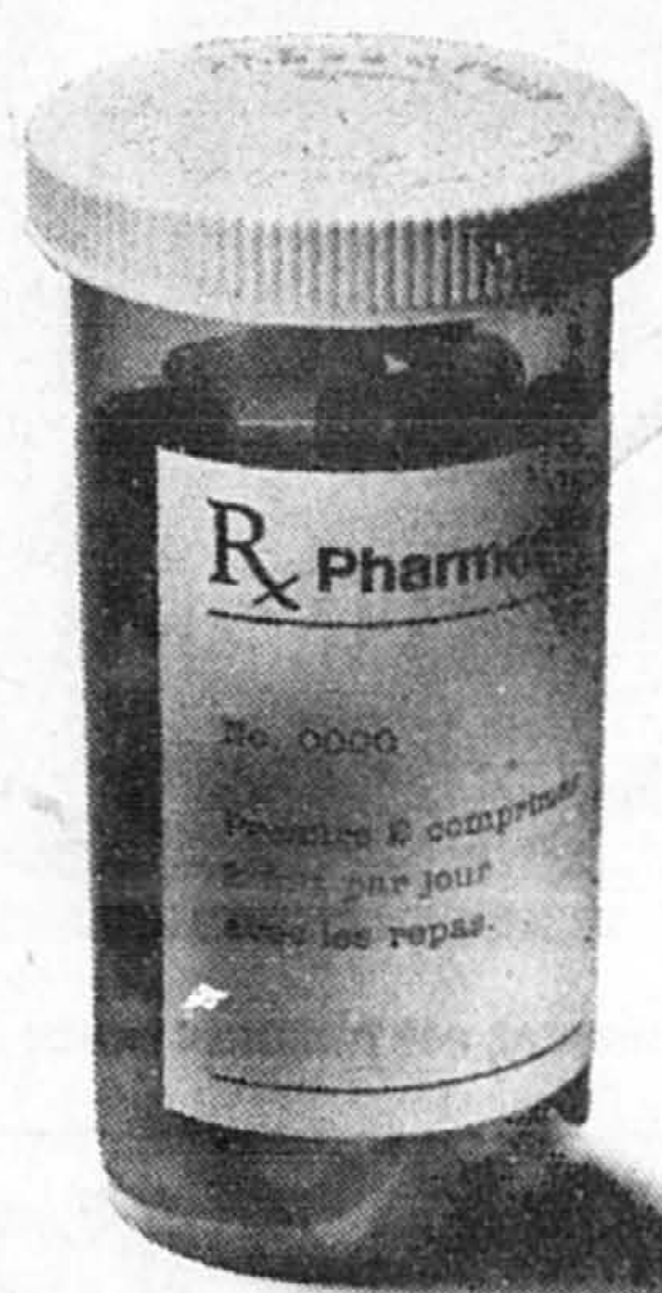
La plupart de ces policiers attendaient ou témoignaient devant le tribunal et ils ont tout laissé en plan pour répondre à l'appel. Ils ont dû se frayer un chemin parmi les personnes entassées dans l'étroit corridor qui, inquiètes, s'interrogeaient sur la raison de ce « code 100 ».

Le déploiement n'a duré que quelques secondes et tous ont été rapidement rassurés.

Après avoir fait état de sa décision, la juge Duval-Hesler a invité l'homme à quitter la salle. En colère, il a refusé. Puis, il aurait poussé son avocat qui voulait apparemment le calmer.

Finalement, l'individu a entendu raison et quand les forces de l'ordre sont intervenues tout était terminé.

La Presse a tenté de joindre au téléphone Me Laferrière pour avoir sa version des faits, mais sans doute trop ému ou encore sous le choc (il n'a pourtant pas reçu de coup, semble-t-il) a racheté la ligne au nez.



## QUAND ON EST MALADE, CE N'EST PAS TOUJOURS LA SOLUTION.

Dans notre société, certains pensent qu'il existe une « pilule miracle » pour chaque maladie. Mais ce n'est pas toujours vrai. Les prescriptions non appropriées sont parfois peu avantageuses pour le patient et elles coûtent cher au système de santé. Même si les médicaments peuvent s'avérer nécessaires, dans certains cas, un changement à l'alimentation ou un programme d'exercice continu suffisent. Ne vous attendez donc pas à recevoir une ordonnance chaque fois que vous

voyez votre médecin. Les meilleurs remèdes ne sont pas toujours ceux auxquels on pense. Pour plus de renseignements sur le défi santé, commandez un exemplaire du vidéo « Virage santé : aujourd'hui... pour demain<sup>mc</sup> - Le consommateur s'interroge sur le système de santé ».

**1 800 788-4488**

Association pharmaceutique canadienne

La Voix  
Le réseau canadien des aîné(e)s

ASTRA  
Astra Canada

ASSOCIATION DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU CANADA

**DÉFI SANTÉ : NOTRE RESPONSABILITÉ À TOUS<sup>mc</sup>**

Astra Pharma Inc. est une compagnie pharmaceutique canadienne fondée sur la recherche et engagée dans la viabilité à long terme de notre système de santé.

LES FENÊTRES

# Spécial F RÉNOVATION

## SUBVENTION 4,500\$\*

du gouvernement du Québec pour changer vos portes et fenêtres

HÂTEZ-VOUS LA SUBVENTION d'une durée très limitée

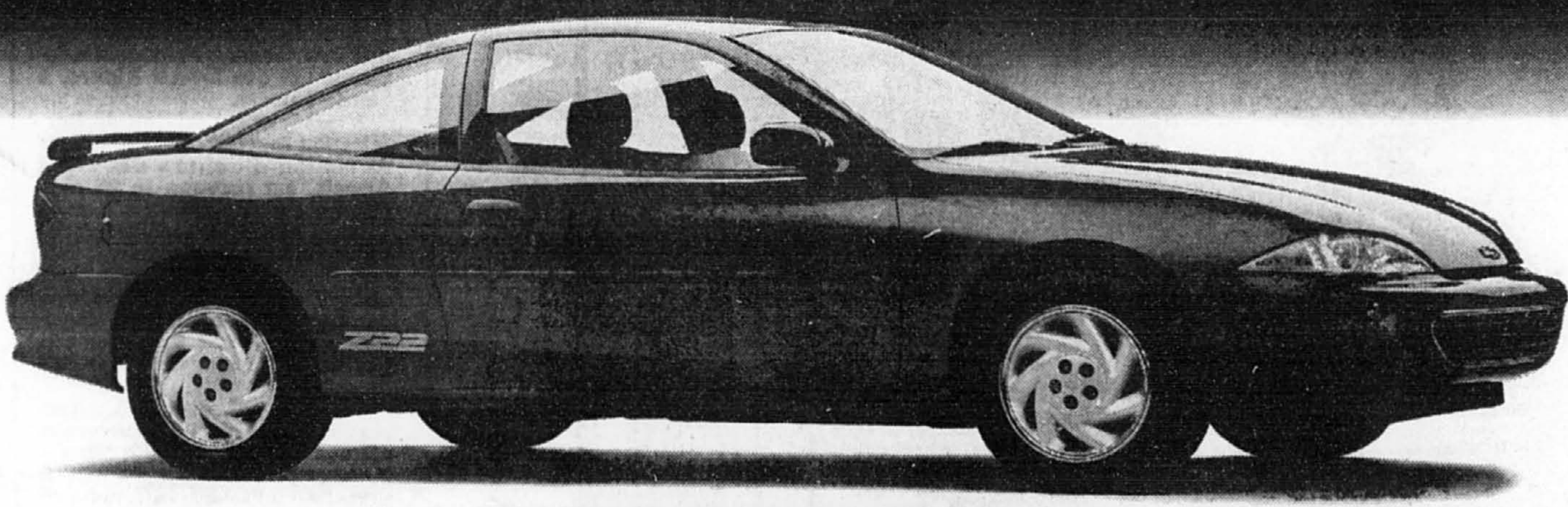
\* Prix de 4 500\$ sans intérêt pour 36 mois, ne commencez à payer qu'en 1999. Renseignements sur demande.

- 31 techniciens spécialisés offrent des conseils judicieux pour embellir votre maison.
- Une estimation gratuite à domicile.
- Et plus de 15 000 clients satisfaits.

**Les Fenêtres Vimat inc.**

<p><b>ST-HUBERT</b> 301 BOUL. TACHÉRIAU TEL: (514) 445-2780</p>	<p><b>TERREBONNE</b> 1058 CH. DU CÔTEAU TEL: (514) 471-1141 <b>1-800-567-1141</b></p>	<p><b>VILLE ST-LAURENT</b> 108 GRAVELINE TEL: (514) 342-6191</p> <p><b>LAVALTRIE</b> 200 CH. DES INDUSTRIES TEL: (514) 556-3362</p>
---	---	---

# Nos concurrents sont ENRAGÉS.



Normal.  
*La Cavalier est la plus vendue au Québec.*

**Cavalier Z22 1996**

# 12 996\$\*

- Comment peut-on lui résister avec tout ce qu'elle vous offre ?

  - Aileron arrière
  - 2 sacs gonflables
  - Freins ABS

- Moteur 2,2 litres
  - Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
  - Compte-tours
  - Siège arrière rabattable

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec. \*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (595 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL<sup>sm</sup> sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. \*Rabais aux diplômés taxables et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LES CONCESSIONNAIRES

## CHEVROLET

Geo • Oldsmobile

# Le grand patron de l'OTS militait dans l'extrême droite

MARTIN PELCHAT

■ Joseph Di Mambro, grand patron de l'Ordre du temple solaire décédé dans le carnage d'octobre 1994, n'était pas seulement un fabulateur mystique mais aussi un militant d'extrême droite qui cherchait à créer en Suisse avec son ordre une organisation secrète appartenée à la loge maçonnique italienne P2.

au bas de cette structure fortement hiérarchisée qu'était l'OTS. « Je le dis dans mon livre que beaucoup de gens honnêtes ont été abusés. »

Jo Di Mambro, que des témoins disent avoir vu arborer

une croix gammée lors de séjours en Martinique, où l'ordre a un temps prospéré, avait quant à lui été membre de la section suisse de l'Ordre souverain et militaire de Jérusalem (OSMT), explique Marhic.

Cet ordre, qui se réclamait de la chevalerie et du Moyen-Âge, a été interdit par la police française en 1971. Il était contrôlé en France par les extrémistes de droite du Service d'action civique (SAC), interdit à son tour en 1982 après avoir été impliqué dans le massacre d'un gendarme et de sa famille.

Jo Di Mambro avait aussi pour ami Julien Origas, un temple « collaborateur de la Gestapo à Brest au cours de la seconde guerre mondiale », rappelle l'auteur.

En Suisse, soutient Marhic, l'OSMTJ était carrément contrôlé par la loge italienne P2, une organisation d'extrême droite liée à la mafia, dissoute au début des années 80 par le gouvernement. Lorsque la P2 a été la cible de la police italienne, on a trouvé chez son chef, Licio Gelli, « des dossiers complets at-

tant du fait que l'OSMTJ était contrôlé en Suisse par la loge P2 », dit Marhic.

« Ce que j'explique dans mon livre, ajoute-t-il, c'est que Di Mambro aurait bien voulu recréer une organisation du même type que la P2. Mais il n'en a pas eu le temps. Il aurait voulu phagocytter les hautes couches de la société. Avoir dans son ordre des ministres. Mais il n'est pas arrivé à ça. »

Avec cette organisation, croit Marhic, Di Mambro aurait sans doute tenté de « rendre la société plus conforme à ses attentes ». Le carnage d'il y a un an, suggère-t-il, est probablement survenu parce qu'il avait échoué et craignait d'avoir à répondre de ses actes devant les tribunaux. Des services de police de plusieurs pays l'avaient à l'oeil.

Pourquoi avoir emmené avec lui dans la mort 52 autres personnes, dont neuf Québécois, de gré ou de force? « Certains étaient prêts à le suivre par conviction mystique. Mais pour ce qui est des personnes qui ont été assassinées, je pense que toutes connaissaient des vérités gênantes pour l'OTS. »

Marhic a aussi découvert au cours de ses recherches que l'ordre vivait très bien grâce aux dons fabuleux de certains adeptes, européens surtout.

Aujourd'hui, l'OTS n'est pas mort, affirme Marhic. « Il y a des gens, et j'en ai rencontré certains, qui entendent faire vivre cet ordre, mais sous un autre nom. » Ce que Renaud Marhic se demande, c'est si ces gens le feront revivre comme groupe mystique, ou comme la société secrète dont rêvait Di Mambro.



Joseph Di Mambro

« J'ai pu établir de façon certaine que l'idéologie et les principes politiques qui avaient cours à l'OTS étaient des idées d'extrême-droite », disait hier l'auteur au cours d'une entrevue téléphonique depuis Brest.

Ainsi, comme l'ont confirmé à l'auteur certains témoins, Luc Joutet, fidèle second de Di Mambro, a déjà déclaré qu'« entre un SS qui gaze 100 000 juifs et une petite famille bourgeoise, c'est la deuxième qui est condamnable ».

Dans une conférence prononcée au Québec autour de 1984, Joutet aurait aussi déclaré que les Noirs étaient une « sous-race » et que les SS avaient « fait oeuvre de salubrité publique » en exterminant des juifs, raconte Renaud Marhic.

Selon Marhic, ces tendances étaient probablement ignorées des membres qui se trouvaient

**Association Canadienne de l'Ataxie de Friedrich**  
FONDATION CLAUDE ST-JEAN  
C.P. 3725 SUCCURSALE B  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
H3B 3L7

**REMBOURRAGE LES ATELIERS BARIBEAU INC.**  
25 ANS D'EXPÉRIENCE  
Excellent choix de coton et tissu en magasin  
SPECIAL DE NOËL  
• Ebénisterie  
• Draperies  
• Rotin  
Spécial pour les aînés  
Service à domicile gratuit  
30% à 50% DE RÉDUCTION SUR LES TISSUS EN MAGASIN  
6 mois sans intérêt  
8837, 8e avenue, St-Michel, Montréal  
728-1116 / 728-4138

Du 19 au 29 octobre  
**100** billets de loterie "La mini" pour un achat de 1 000 \$ de meubles.  
À chaque achat, vous recevez un carnet de 10 billets.  
**Le pouvoir de gagner** avec les mini-prix domon

**PLAN ACCÈS 1 AN RIEN À PAYER AVANT**  
Le Plan Accès s'adapte à votre situation financière! Même si vous traversez une situation difficile, parlez-nous de vos besoins. Avec notre financement-maison, nous pouvons accepter la grande majorité des demandes.  
• Taxes de vente payables à l'achat; sujet à l'approbation de crédit.  
• Sur la majorité de nos produits, à l'exception de certains items identifiés en magasin.

**MEUBLES**  
Fauteuil **398\$**  
Causeuse **578\$**  
Canapé **598\$**  
UN SUPERBE MOBILIER INCLINABLE AU PRIX D'UN MOBILIER FIXE  
Un ensemble pratique, confortable, de style contemporain, dans une teinte de bleu vert.

**ÉLECTROMÉNAGERS**  
FRIGIDAIRE RÉFRIGÉRATEUR 18 pi3  
• 1 tablette pleine grandeur et 2 de demi-largeur réglables • 2 très grands balconnets • Un garde-vieille transparent • 2 bacs à légumes • Compartiment congélateur doté d'une clavette réglable et de 2 balconnets  
**798\$**  
FRIGIDAIRE CUISINIÈRE 30 po  
• Dessus relevable  
• Minuterie électronique  
• Prise pour appareils  
• Nettoyage facile du four  
• Roulettes douces  
**548\$**

**AUDIO-TÉLÉ-VIDÉO**  
TÉLÉCOULEUR 25 po  
• Son stéréo d'antenne avec réduction de bruit DBX/SAP  
• Affichage à l'écran multilingue  
• Panneau de montage à 5 prises  
**498\$**  
RECA LE PREMIER MAGNÉSCOPE SUR LE MARCHÉ AVEC SAUTE-ANNONCES PUBLICITAIRES  
• Vidéo hi-fi stéréo 4 têtes  
• Programmation VCR-Plus  
• Télécommande universelle Master Touch  
• Minuterie programmable pour 8 événements sur 1 an  
**498\$**

**domon** MOINS CHER GARANTI  
vous donne le pouvoir d'achat  
LACHINE 1360, Notre-Dame 637-5837  
MONTRÉAL-AV. DU PARC 6590, av. du Parc 272-0733  
DEUX-MONTAGNES 1600, chemin Oka 473-2757  
DORION 127, boul. Harwood 424-5161  
CHÂTEAUGUAY 12, boul. St-Jean Baptiste 692-1040  
VERDUN 5987, av. Verdun 766-2331  
LAVAL 1605, boul. Lecorbusier 688-1414  
MONTRÉAL-ONTARIO EST 3500, rue Ontario Est 527-4331  
LIVRAISON, DÉBALLAGE ET INSTALLATION GRATUITS!  
Heures d'ouverture: Lundi, mardi: 9 h 30 à 18 h. Mercredi, jeudi, vendredi: 9 h 30 à 21 h. Samedi: 9 h à 17 h. Dimanche: 11 h à 17 h.

**L'OFFRE DE L'HEURE**  
LES MONTRES DE LA COLLECTION HENRY BIRKS & SONS EN ACIER INOXYDABLE. ÉTANCHES POUR ELLE ET LUI 695\$  
CHACUNE • GARANTIE BIRKS DE TROIS ANS  
• GRAVURE SANS FRAIS • REMPLACEMENT DE LA PILE À VIE SANS FRAIS  
• 1240, SQUARE PHILLIPS 397-2511 • FAIRVIEW POINTE-CLAIRE • CENTRE ROCKLAND • CARREFOUR LAVAL • MAIL CHAMPLAIN • PROMENADES ST-BRUNO  
HENRY BIRKS & SONS

**AVENTURE ELECTRONIQUE**  
ON DEMASQUE NOS PRIX!  
branchez-vous!... SERVICE COMPLET INTERNET\*  
En Moins de 10 Minutes...  
SUPPORT TECHNIQUE  
1-800-310-9525  
MEILLEURS PRIX GARANTIS

**NEC**  
RABAIS 100\$ U.S. Rabais du manufacturier  
IMPRIMANTE SUPERSCRIPTE S610  
• Résolution de 300ppp  
• Vitesse d'impression de 6 pages par minute  
**599<sup>00</sup>**

**HP OFFICE JET - Une imprimante, un photocopieur et un Télécopieur**  
RABAIS 100\$ U.S. Rabais du manufacturier  
• Imprimante à jet d'encre  
• Résolution d'envoi de 203x196 ppp  
• Vitesse de transmission de 12 sec. par page appx.  
**899<sup>00</sup>**

**NHL 96**  
NHL 96 • DOS-CD  
JEU  
**59<sup>99</sup>**

**Packard Bell**  
Processeur Intel Pentium™ 75MHz  
Mémoire 8 Mo/Disque rigide 1 Go • CD-ROM 4x  
Carte de son 16-bit et haut-parleurs stéréo avec PB SRS™ 3D son Amphithéâtre  
Fax/Modem 14.4Kbps • Souris et clavier  
MONITEUR EXTRA  
**PENTIUM 75MHz**  
**LEGEND 409CDT**  
**2699<sup>00</sup>**

**EPSON**  
MAINTENANT AVEC 8Mo DE MEMOIRE AU MEME PRIX  
ACTION NOTE 660C  
• Processeur 486DX266MHz  
• Mémoire 4Mo  
• Disque dur 240Mo  
• Lecteur 1.44Mo, 3.5"iD  
• Ecran couleur 10.3" DSTN  
• Un PCMCIA type III  
• Trackball intégré  
**RABAIS 200\$ Rég.: 2899.00**  
**2699<sup>00</sup>**

BROSSARD	CENTRE FAIRVIEW	DÉCARIE	LAVAL	LONGUEUIL	ST-JOSEPH	ST-LÉONARD	LASALLE	SHERBROOKE	TROIS-RIVIÈRES
8100 boul. Taschereau (514) 923-8100	Entrée boul. Brunswick (514) 630-6815	6900 boul. Décarie Carré Décarie (514) 733-6900	3956 Autoroute 440 Décar 440 (514) 686-3956	3714 Chemin Chamblay (514) 674-3714	3520 boul. St-Joseph E. (514) 255-3520	4550 boul. Métropolitain E. (514) 722-4550	7800 Boul. Newman (514) 395-7800	3280 Boul. Portland (819) 346-6633	Carrefour Trois-Rivières-Ouest (819) 691-4520

• Place Montréal Trust (514) 282-0432 • Complexe Desjardins (514) 287-9696 • Montréal 1563 Mont-Royal (514) 528-5201  
• Les Haies de Granby (514) 776-7844 • Sherbrooke Carrefour de l'Estrie (819) 820-1732 • Repentigny Galeries de la Rivière-Nord (514) 582-5094  
• Place Alexis Nihon • Complexe Desjardins • Place Desormeaux • Carrefour de l'Estrie • Les Galeries de Joliette • Centre Laval • Galeries Montclair • Place Montréal Trust • Carrefour du Nord • Carrefour Richelieu • Galeries Rivier-Nord • Les proménades de Sorol • Proménades St-Bruno • Galeries de Terrebonne • Place Versailles

# Épargne multirendements Desjardins\*



Si vous rêvez d'une épargne  
**RACHETABLE** à taux d'intérêt  
minimum garanti qui allie  
souplesse et performance...

## LA VOICI !

- Des sommes encaissables en tout temps.
- Accessible au comptant ou par versements périodiques.
- Admissible au REER avec en EXCLUSIVITÉ CHEZ DESJARDINS : la cotisation par versements périodiques.

Renseignez-vous dès aujourd'hui auprès d'un conseiller de votre caisse Desjardins sur tous les avantages que peut vous offrir l'épargne multirendements Desjardins.

\* Produit disponible dans les caisses Desjardins participantes, les conditions peuvent varier dans certaines caisses. Offre d'une durée limitée.

La caisse populaire  
Desjardins

ÉPARGNE et  
PLACEMENT  
Desjardins

PRENEZ VOS RÊVES POUR LA RÉALITÉ !

Desjardins pour s'aider soi-même

## 12 ans de prison à un homme qui a initié ses cinq enfants à la perversion

Ces jeunes ont d'importants problèmes de comportement

MARCEL LAROCHE

■ Un père de famille qui a ruiné la vie de ses cinq enfants, en les initiant à des activités sexuelles perverses et à des actes de bestialité, a été condamné hier à 12 ans et huit mois de pénitencier.

En imposant à cet homme de 38 ans de Pointe-Saint-Charles l'une des sentences les plus sévères en matière d'agression sexuelle, le juge Jean Sirois, de la Cour du Québec à Montréal, a tenu compte de la gravité du crime, des objectifs de punition à l'égard de l'accusé, de la protection de la société et de l'aspect de dissuasion individuelle et générale de parents qui agressent sexuellement leurs enfants.

Pour les crimes d'agression sexuelle et d'inceste, l'homme a écopé d'une peine de dix ans de prison, en plus des 16 mois de détention préventive qui équivalent à une sentence de 32 mois.

### Traumatisé

L'accusé, qui a subi dans son enfance des sévices sexuels de la part de son père en plus d'avoir été agressé par un voisin pédophile et d'avoir été forcé d'assister aux ébats sexuels de sa mère avec plusieurs hommes, continue aujourd'hui de nier son comportement dénaturé à l'égard de ses cinq enfants.

Les enfants, quatre garçons et une fille, sont tous placés en fa-

mille d'accueil et présentent aujourd'hui d'importants problèmes de comportement et de délinquance.

La preuve présentée devant le tribunal par Me Hélène Di Salvo, procureur du ministère public, a démontré que les crimes reprochés à l'accusé avaient été perpétrés sur une période de six ans, de 1987 à 1993.

Le fils aîné, âgé de 9 ou 10 ans à l'époque, habitait dans un foyer d'accueil mais demeurait avec ses parents les fins de semaine; il a été le premier à être initié à la masturbation et à la fellation. Il a même été forcé à plusieurs reprises d'avoir des relations sexuelles complètes avec sa mère.

Un autre garçon du couple, âgé de 13 ans, a subi les mêmes initiations sexuelles qui se déroulaient parfois entre le père et l'un de ses enfants, ou avec la mère, ou les quatre ensemble. Les deux autres garçons et la fille du couple ont aussi été initiés aux activités dégradantes de leurs parents.

### Orgies et bestialité

Le père organisait de véritables orgies avec visionnement de films pornographiques, concours de masturbation et activités sexuelles de toutes sortes impliquant, outre lui, sa femme, ses enfants, un chien et un cheval.

« Il ne faut donc pas se sur-

prendre que lorsque les enfants se retrouvaient entre eux, ils avaient des relations sexuelles », a noté le juge Sirois.

Dans son jugement de 15 pages, le magistrat précise qu'il a fallu plus d'un an avant que les enfants acceptent de tout raconter, paralysés par la peur de leur père, un être très violent qui les battait régulièrement.

### Perturbés

Aujourd'hui, tous les enfants sont particulièrement perturbés. L'aîné, qui a 17 ans, n'a pas terminé sa quatrième année. Il est hyperactif, parfois agressif et violent et sujet à l'automutilation. Son frère de 16 ans n'a pas terminé sa troisième année; il est considéré déficient léger.

Un autre garçon de 13 ans tente de terminer son primaire. Lui aussi terrorisé par son père, il fait des cauchemars, a des idées suicidaires et homicidaires à l'endroit de ses parents. Son frère de 12 ans vient de terminer sa troisième année.

Quant à leur soeur cadette, âgée de 9 ans et qui a doublé trois fois sa première année, elle a écrit une lettre à ses parents pour leur rappeler qu'elle les aimait mais qu'elle ne retournerait pas avec eux tant qu'ils ne seraient pas soignés.

La mère subira son procès en février prochain sous les mêmes accusations.

## Vous prendrez vite



### AGENTS AUTORISÉS

Chomedey  
Boutique Cellulaire  
Tél. : (514) 686-6959  
Metro Com Canada  
Tél. : (514) 687-4000  
Dollard-des-Ormeaux  
C.T.M. Banlieue Ouest  
Tél. : (514) 626-8888

Joliette  
Boutique du  
Téléphone enr.  
Tél. : (514) 752-5030  
Lafontaine  
Cosap  
Tél. : (514) 431-5122  
Laval  
Audiocom Laval Inc.  
Tél. : (514) 681-8340

Centre du Téléphone  
Mobile-Auteuil  
Tél. : (514) 628-9366  
Longueuil  
Cellcom Rive-Sud  
Tél. : (514) 463-7777  
Triacomm  
Tél. : (514) 928-2244  
Montréal  
ABCO Télécom  
Tél. : (514) 389-8900

Autocell inc.  
Tél. : (514) 257-9292  
C.B.C.I. Télécom  
Tél. : (514) 748-5224  
Carrefour Angrignon  
Tél. : (514) 363-6610  
Communication Idéale  
Montréal-Est  
Tél. : (514) 645-4455  
Locatel Itée  
Tél. : (514) 593-5555

# D'autres automobilistes se plaignent de chauffeurs de cars Connaisseur

GEORGES LAMON

■ Décidément, les chauffeurs de la compagnie Autocar Connaisseur ne semblent pas avoir bonne réputation auprès des automobilistes qui les côtoient sur les routes.

Hier, c'était au tour de deux automobilistes, un de Laval et un de la Rive-Sud, de se plaindre d'avoir été la « cible » d'un chauffeur de Connaisseur un peu trop pressé. L'un, un samedi après-midi du mois d'août, non loin de l'autoroute Ville-Marie, l'autre le 5 juillet, sur le pont Champlain.

« Ces chauffeurs-là sont des dangers publics, estime Jean-Paul Levrey, directeur du garage Infiniti, à Laval. Ce sont des malades au volant. S'ils veulent avoir des sensations qu'ils aillent sur des pistes de course. Si c'est le même chauffeur qu'a vu François Bellemare, c'est un cowboy. Qu'on fasse quelque chose. »

Il a expliqué hier, au cours d'une interview, avoir vécu une situation en tous points identique à celle de Me François Bellemare racontée dans *La Presse*.

Ce samedi d'été, il circulait en compagnie de sa femme sur l'autoroute Décarie entre Jean-Talon et Queen Mary et s'engageait sur l'autoroute Ville-Marie en direction du centre-ville. A un moment donné, il a vu un autobus Connaisseur le serrer de près à l'arrière pendant environ cinq minutes. « Il était à environ deux pieds de mon coffre et accélérât, dit-il. J'aurais aimé le voir, mais cela m'était impossible car il me serrait de trop près et son véhicule était plus haut que moi. Il m'a même dépassé



PHOTO PIERRE McCANN, La Presse

Jean-Paul Levrey, de Laval, dit avoir subi les mêmes ennuis que Me Lamarre de la part d'un chauffeur de Connaisseur.

par la droite, c'est fou. Je ne pouvais aller ni à gauche ni à droite ni dépasser la limite de 80 km à l'heure. »

Jean-Paul Levrey ne cache pas avoir ressenti « la même sensation de peur » l'êtreindre. « Je commençais à avoir des sueurs froides, a-t-il relaté. Si j'avais été seul, je pense que je l'aurais suivi pour lui dire ma façon de penser. »

Lundi, à la suite de l'article de *La Presse*, il s'est plaint auprès

de l'entreprise. Le répartiteur en chef, Benoît Béliveau, lui a répondu qu'il faisait enquête pour essayer de savoir de quel chauffeur il s'agissait.

« Je pense que la situation est très sérieuse et la compagnie doit faire quelque chose pour y remédier, a insisté M. Levrey. Il y va de sa réputation. Ce que je veux, c'est sensibiliser les automobilistes et les dirigeants de l'entreprise à cette situation. »

Un autre automobiliste, Michel Sigouin, a lui aussi été « victime » d'un chauffeur de Connaisseur, le 5 juillet à 21 h 15, sur le pont Champlain. Tassé par un autobus sur la voie centrale, puis doublé, il n'a eu d'autre choix que d'actionner ses feux d'urgence pour ralentir le chauffeur pressé, mais pas pour longtemps. « Il a poursuivi sa route à plus de 90 km/heure vers l'autoroute des Cantons de l'Est, raconte Sigouin, en faisant du slalom sur le pont, bloquant tous les automobilistes. »

Il a eu le temps de prendre le numéro de l'autobus et de plaque d'immatriculation et il a communiqué avec la compagnie le lendemain. Benoît Béliveau a, selon lui, refusé de prendre la plainte. Le 11 juillet, Michel Sigouin s'adressait au président de la compagnie Connaisseur, Lorenzo Calce, qui l'a invité à formuler une plainte par écrit — ce qu'il n'a pas fait — et a promis de s'occuper du cas. « Je n'ai jamais eu de nouvelles », a indiqué Michel Sigouin.

Pour sa part, le porte-parole de la compagnie Autocar Connaisseur, Benoît Béliveau, a invité hier *La Presse* à aller le rencontrer aujourd'hui pour « expliquer toute la situation ».

Meilleur que jamais!



Ne manquez pas ces grands rabais!

L'événement le plus important à Montréal!

# Solde d'Entrepôt

2050-2056, RUE BLEURY

AUJOURD'HUI ET VEN. 9H À 21H • SAM. ET DIM. 9H À 17H

**COMPLETS POUR HOMMES**  
 Payez et apportez • Pas de retouches  
**ACHAT SPÉCIAL • ORD. 350\$**  
**99.99\$**

Économisez jusqu'à 395\$  
**Complets mode pour hommes**  
 Ord. 395\$ à 595\$  
**199.75\$**

Économisez jusqu'à 395\$  
**Vestons sport pour hommes**  
 Ord. jusqu'à 495\$  
**99.75\$**

Économisez jusqu'à 165\$  
**Chandails couturier pour hommes**  
 Ord. 125\$ à 200\$  
**35\$**

Économisez 160\$  
**Blousons en suède**  
 Ord. 250\$  
**89.99\$**

Économisez 35\$ à 50\$  
**Bottes en cuir pour hommes**  
 Ord. 95\$ à 110\$  
**60\$**

Économisez 10\$  
**Pantoufles Pajar pour hommes**  
 Ord. 25\$  
**15\$**

Économisez jusqu'à 96\$  
**Blouses pour femmes**  
 Ord. jusqu'à 125\$  
**29\$**

Économisez 196\$  
**Manteaux en fausse fourrure**  
 Ord. 375\$  
**179\$**

Économisez jusqu'à 401\$  
**Manteaux d'hiver pour femmes**  
 Ord. 240\$ à 480\$  
**79\$**

Pantalons habillés pour hommes  
 Ord. 68\$-110\$.....**49.50\$**

Complets 1ère qualité pour hommes  
 Ord. 495\$-795\$.....**397.50\$**

Peignoirs en coton pour hommes  
 Ord. jusqu'à 120\$.....**29.99\$**

Pyjamas pour hommes  
 Ord. jusqu'à 40\$.....**14.99\$**

Cravates en soie  
 Ord. 50\$ à 85\$.....**2/25\$**

Gilets Casa Moda pour hommes  
 Ord. 80\$ à 125\$.....**25\$**

Chandails par Guess et Dockers  
 Ord. jusqu'à 115\$.....**39.99\$**

Manteaux en laine pour hommes  
 Ord. 175\$.....**60\$**

Vestons sport décontractés  
 Ord. 175\$ à 195\$.....**49.99\$**

Chaussures en cuir pour hommes  
 Ord. 100\$ à 125\$.....**60\$**

Chaussures Piattelli pour hommes  
 Ord. 75\$.....**30\$**

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 80% ET PLUS VÊTEMENTS POUR HOMMES ET FEMMES**

**Aujourd'hui et vendredi 9h à 21h SAMEDI ET DIMANCHE 9h à 17h**

Pantalons en suède pour femmes  
 Ord. 199\$-295\$.....**79\$**

Ensembles pantalon tricotés pour femmes  
 Ord. 215\$.....**69\$**

"Leggings" Mr. Leonard pour femmes  
 Ord. 88\$.....**39\$**

T-Shirts à manches longues pour femmes  
 Ord. 32\$.....**20\$**

Tailleurs tricotés pour femmes  
 Ord. 190\$.....**99\$**

Sacs à main pour femmes  
 Seulement.....**20\$-300\$**

Manteaux en duvet pour femmes  
 Ord. 250\$.....**88\$**

Pantalons sport Liz Claiborne  
 Ord. 48\$.....**35\$**

Manteaux caban en bleu marine  
 Ord. 225\$.....**59\$**

Robes tricotés Nina Patrick  
 Ord. 225\$.....**69\$**

Ensembles pantalon Conrad C.  
 Ord. jusqu'à 170\$.....**79\$**

**2050-2056, BLEURY**

Angle Président Kennedy, entre Sherbrooke et de Maisonneuve  
 Métro Place des Arts, sortie Bleury juste devant notre porte

Aujourd'hui et ven. 9h à 21h • Sam. et dim. 9h à 17h

le pli.



**99\$**

Offre combinée avec un abonnement de 49,95 \$/mois\*, incluant :  
 • Appels de durée illimitée le soir et le week-end.  
 • 30 minutes d'appels locaux par mois.  
 • Aucuns frais d'activation.  
 • Tout autre appel local à seulement 55 ¢ la minute.

\*Offre disponible jusqu'au 31 décembre, 1995. Contrat minimum de 12 mois. Sous réserve de l'approbation de crédit. Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus. L'appareil peut différer du modèle illustré. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Disponible chez les agents participants.

# Bell Mobilité

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Location G.E.<br>Tél. : (514) 891-0008                          | Sherbrooke<br>Audiotec<br>Tél. : (819) 562-9262                         | St-Hyacinthe<br>Info-Comm<br>Tél. : (514) 778-1911   | Verdun<br>Citécell<br>Tél. : (514) 762-2000                                    |
| Télécentre Québec<br>Tél. : (514) 485-5222                      | Gobeil et Filles inc.<br>Tél. : (819) 563-0406                          | Terrebonne<br>Galleries Est<br>Tél. : (514) 942-8686 | Ville Mercier<br>Distribution Réjean<br>Mailloux inc.<br>Tél. : (514) 951-0446 |
| Rosemere<br>Centre du Téléphone Mobile<br>Tél. : (514) 979-3838 | Ste-Agathe-des-Monts<br>Autoradios C.V.L. inc.<br>Tél. : (819) 326-2006 | Tracy<br>Radio Michel inc.<br>Tél. : (514) 746-7777  | Ville St-Laurent<br>J.G. Communication<br>Tél. : (514) 956-8885                |
| Shawinigan<br>Reynolds Radio inc.<br>Tél. : (819) 539-1992      | St-Eustache<br>Communications J.D.<br>Tél. : (514) 974-7444             |  | Lazer Auto<br>Tél. : (514) 334-4785  |

# Abitibi : la CSST perd pied devant le coroner Perron

**CAMILLE BEAULIEU**  
collaboration spéciale  
VAL D'OR

■ Improvisations, approximations, contradictions : la CSST en a pris pour son rhume hier, à Val d'Or, devant le coroner Gilles Perron, qui enquête sur les décès de quatre mineurs dans trois mines abitibiennes en 1994 et 1995.

« C'est vrai que c'est loin. Mais un inspecteur, ça prend des notes... parce que c'est susceptible de se retrouver devant un coroner ! » a-t-il riposté au témoin Clément Mercier, ingénieur-minier et ex-inspecteur de la CSST.

Mercier est signataire du rapport d'intervention sur le décès, par effondrement de roches, du mineur Jacques Gareau, le 14 août 1994, à la mine Sigma de Val d'Or.

D'entrée de jeu, par une série de questions sur le contenu de son rapport, en le confrontant aussi aux déclarations d'un autre témoin entendu la veille, le coroner a littéralement déboulonné M. Mercier.

Par la suite, le procureur des compagnies minières, Me Pierre Desjardins, et celui de l'Association minière du Québec (AMQ), Me Jean Roberge, ont achevé le témoin qui a dû con-

treindre certaines des affirmations émises quelques minutes plus tôt devant le coroner.

Le mineur Jacques Gareau est mort alors qu'il procédait à l'écaillage (retrait des roches branlantes à l'aide d'une perche de métal) du plafond d'une galerie à la mine Sigma.

Le témoin a d'abord déclaré au coroner l'endroit du drame n'était pas conforme aux plans et devis, faute de boulons dans le plafond. Il a ensuite convenu avec Me Desjardins qu'il s'agit d'une situation normale, puisque les mineurs en étaient justement à l'étape préliminaire de l'installation des dits boulons.

Le même témoin a aussi déclaré que la décision de Jacques Gareau de procéder à l'écaillage était une décision raisonnable, pour la qualifier d'acceptable peu après. Le mineur aurait pu préférer dynamiter ou boulonner la masse rocheuse.

M. Mercier était stagiaire en 1994 lorsqu'il a été appelé à intervenir dans ce dossier. Devenu inspecteur par la suite, il n'est plus à l'emploi de la CSST.

Apparemment insatisfait de sa déposition, le coroner a décidé d'entendre à nouveau M. Mercier, vraisemblablement dans le cadre de nouvelles audiences qui se tiendront à Rouyn-Noranda

en décembre prochain. Il a aussi clairement enjoint la CSST de transmettre aux parties tous les documents pertinents à cette affaire, puisque des pièces importantes manquaient hier.

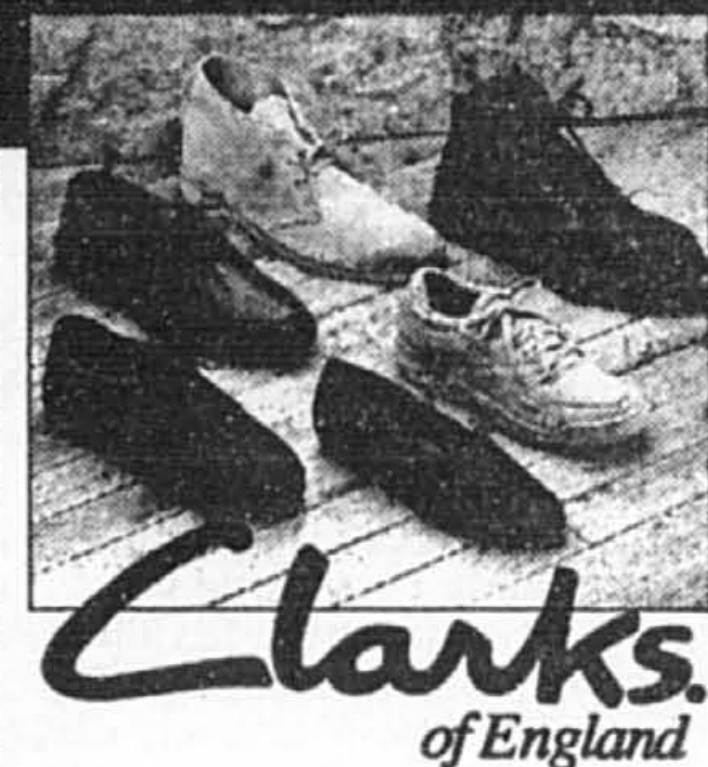
L'accident mortel survenu à M. Jacques Gareau, un mineur cumulant 29 années d'expérience, illustre particulièrement bien les dangers de ce métier.

L'écaillage, une étape incontournable de la sécurisation des nouvelles galeries, est l'opération la plus périlleuse, à l'origine de 50 % des accidents miniers mortels, d'après un vidéo de l'AMQ présenté hier en preuve. M. Gareau s'est trouvé con-

fronté à une situation problématique : un toit en cathédrale qui s'est effondré dès qu'il eut dégaîgé une roche de la grosseur d'un pamplemousse, dont rien ne laissait deviner qu'elle agissait comme pierre de voûte pour toute cette partie du plafond.

Armé de sa perche de métal, Gareau avait à peine touché la première pierre, rapporte son compagnon de travail, Gilles Leclerc, que : « Ça s'est écroulé, et je voyais sa lumière sous un fragment de roche ».

**Notre entreprise familiale en accueille une autre...**



Clarks d'Angleterre est une entreprise familiale qui emploie plus de 20 000 personnes. Fondée en 1825 à Somerset par deux frères quaker, Cyrus et James Clark, elle est maintenant sous la direction de l'arrière-arrière-petit-fils de James. Le succès de la famille Clark peut être attribué à la leçon apprise sur les genoux des parents : offrir des produits de qualité, et toujours les améliorer.

Les chaussures Clarks sont un « must » avec les vêtements de voyage et d'aventure Tilley.

Venez voir la gamme complète à nos magasins.

**Tilley Endurables**  
158, ave. Laurier Ouest  
272-7791

TÉLÉPHONEZ POUR OBTENIR GRATUITEMENT UN CATALOGUE DE COMMANDE POSTALE  
1-800-465-4249

## RÉSULTATS



Tirage du 95-10-25

1 <sup>er</sup> numéro	
946516	10 000 \$
2 <sup>e</sup> numéro	
581851	10 000 \$
3 <sup>e</sup> numéro	
478913	10 000 \$
4 <sup>e</sup> numéro	
501550	100 000 \$

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables:

NUMÉROS	LOTS
5 derniers chiffres	1 000 \$
4 derniers chiffres	100 \$
3 derniers chiffres	10 \$
2 derniers chiffres	5 \$

NUMÉROS	LOTS
5 premiers chiffres	1 000 \$
4 premiers chiffres	100 \$
3 premiers chiffres	10 \$
2 premiers chiffres	5 \$

**Banco** Tirage du 95-10-25

5	8	14	17	18
19	20	24	27	28
34	36	42	43	46
48	54	60	65	68

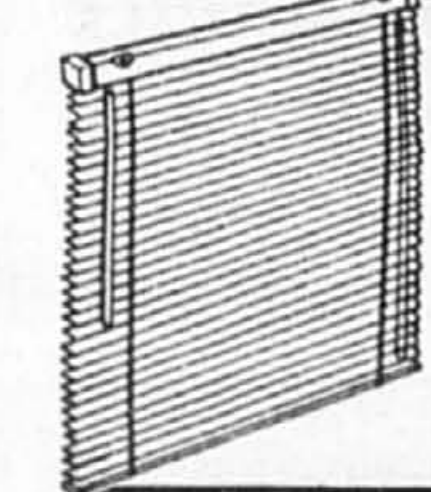
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# C'EST LA CHUTE DES PRIX!



**OUI, PAPA! ÉCONOMIES INCROYABLES À TRAVERS TOUS NOS RAYONS!**

## 20,000 STYLES et COULEURS de STORES, FAITS-SUR-MESURE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ! \*



**STORES HORIZONTAUX en ALUMINIUM**  
N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR FAITE SUR MESURE!  
Mini-stores «Fleur de Lys» 1" 38 couleurs en 100% aluminium. **1999**  
Stores «Micro-Bouquet» 1/2" 41 couleurs en 100% aluminium. **2299**  
À PARTIR DE: 29"x42" À PARTIR DE: 29"x42"

Stores plissés en dentelle style européen  
**STORES PLISSÉS** MODÈLE «CONCERTO»  
FAITS SUR MESURE, 1<sup>re</sup> QUALITÉ  
Stores plissés en 4 couleurs décoratives. **3999**  
À PARTIR DE 23"x36"

**STORES de FENÊTRES**  
Stores opaques blancs «Opaco»  
NOTRE BAS PRIX RÉGULIER!  
1<sup>re</sup> qualité! 17 grandeurs en stock **849** ET PLUS  
28 1/2"x58"

**DOUILLETES** ENS. de DOUILLETTE et COUVRE-DUVETS:  
**SURPLUS D'INVENTAIRE!**  
**AU SECOURS! LIQUIDATION IMMÉDIATE DE PLUS DE 200 STYLES, AFIN DE CRÉER DE LA PLACE!**  
**DERNIÈRE CHANCE JUSQU'AU 1<sup>er</sup> NOVEMBRE, 21 H PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!**  
Pour cet événement bienvenue aux détaillants.

**Catégorie 1: DOUILLETES ÉPAISSES** ASSORTIES DE «NUVO-LIT»  
Simple Rég. 26.99 PRIX LIQUIDATION **14.99**  
Double Rég. 29.99 PRIX LIQUIDATION **17.99**  
Reine Rég. 34.99 PRIX LIQUIDATION **19.99**

**Catégorie 2: DOUILLETES ÉPAISSES** MARQUES RENOMMÉES ASSORTIES  
LAWRENCE HOME FASHION/MAISON CONDELLE/COMMONWEALTH à motifs imprimés modernes ou traditionnels.  
Simple Rég. 34.99 PRIX LIQUIDATION **22.99**  
Double Rég. 44.99 PRIX LIQUIDATION **24.99**  
Reine Rég. 54.99 PRIX LIQUIDATION **26.99**

**Catégorie 3: DOUILLETES en PERCALE**  
Modèles RÉVERSIBLES de SPRINGMAID/WAMSUTTA/MAISON CONDELLE/DAN RIVER/LAWRENCE/CASA/MARTEX  
Simple Rég. 59.99-89.99 LIQUIDATION **34.99**  
Double Rég. 69.99-109.99 LIQUIDATION **39.99**  
Reine Rég. 89.99-139.99 LIQUIDATION **44.99**  
Roi Rég. 119.99-179.99 LIQUIDATION **54.99**  
Disponibilité du modèle peut varier de jour en jour.

**Catégorie 4: ENS. DE DOUILLETES 3 ou 4 mcs**  
Inclut douillette épaisse, jupe de lit et cache oreiller(s).  
LAWRENCE/TEXMADE/SHEFTEX/KARENTEX  
Simple Rég. 49.99 PRIX LIQUIDATION **36.99**  
Double Rég. 59.99 PRIX LIQUIDATION **42.99**  
Reine Rég. 69.99 PRIX LIQUIDATION **49.99**

**Catégorie 5: ENS. DE DOUILLETES DE LUXE**  
Ensembles 3 et 4 mcs assorties de SHELLY DESIGN/SHEFTEX KARENTEX/LADY SANDRA/UNIVERSAL.  
Simple Rég. 139.99-189.99 LIQUIDATION **89.99**  
Double Rég. 149.99-209.99 LIQUIDATION **109.99**  
Reine Rég. 169.99-239.99 LIQUIDATION **119.99**  
Roi Rég. 199.99-279.99 LIQUIDATION **129.99**

**Catégorie 6: COUVRE-DUVETS ASSORTIS** DÉJÀ RÉDUITS!  
Plus de 500 couvre-duvets déjà réduits. RABAIS ADDITIONNEL DE Modèles en percale, coton européen, etc.  
EXEMPLE: Modèle «Hillary» à 29.99, **50%**  
MAINTENANT **15.00**

**N'OUBLIEZ PAS NOTRE VASTE CHOIX DE DUVETS**  
Profitez des plus bas prix à Montréal, édredons et oreillers de duvet pour tous les budgets.

\* STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETES • COUVRE-LITS • DUVETS • DR. • SERVIETTES • APPES ET NAP • ACCESSOIRES • UISINE ET DE SALLE DE BAINS • STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETES...

# Au Bon Marché

3500 boul. St-Joseph est (entre les boulevards St-Michel et Pie IX)  
En affaires depuis 45 ans des MILLIONS de clients satisfaits  
OU COMMANDEZ PAR FAX AU: 259-3141  
tél.: 259-3500

HEURES D'OUVERTURE  
LUNDI: 9h15-18h  
MARDI: 9h15-18h  
MERCREDI: 9h-17h  
JEUDI: 9h-17h  
VENDREDI: 9h-17h  
SAMEDI: 9h-12h  
DIMANCHE: 12h-17h

# Insatiable

# 1999999

Quand on aime, on ne compte pas. Et la Grand Am est vorace.  
Freins ABS aux quatre roues, sacs gonflables et poutrelles de protection latérales, elle dévore les kilomètres en toute sécurité.



**GRAND AM** **PONTIAC**  
LA PASSION DE CONDUIRE

# Colère de porteuses d'implants mammaires

JEAN-PAUL SOULIÉ

Un groupe de femmes en colère, porteuses d'implants mammaires Bristol Myers Squibb, se présentera à l'assemblée d'information de l'ACEF-Centre à 19 h vendredi.

Elles veulent savoir pourquoi la séance d'information sur le recours collectif piloté par l'ACEF-Centre va leur coûter 10 dollars si elles sont membre de cet organisme et 15 si elles ne le sont pas. La salle est gratuite, alors pourquoi faire payer un droit d'entrée ?

D'autre part, elles se demandent pourquoi une telle assemblée, qui concerne 5 000 victimes, a lieu dans une salle

pouvant accueillir environ 200 personnes. De plus, elles ne veulent pas avoir à déboursier 20 dollars et ne comprennent pas que la séance d'information n'ait pas été médiatisée.

Le groupe suggère l'admission gratuite et « la tenue par l'ACEF-Centre d'un blitz publicitaire d'ici jeudi ». Pour Martine Lavallée, responsable du dossier à l'ACEF-Centre, les droits d'entrée et le coût de la documentation sont nécessaires, parce que l'ACEF-Centre est une organisation à but non lucratif. « D'autre part, donner toute cette documentation n'est pas obligatoire. »

Les membres du groupe de soutien préfèrent garder l'anony-

mat parce que les médecins qu'elles vont voir semblent très réticents à s'impliquer dans le dossier d'une patiente qui fait partie d'un recours collectif contre une grande compagnie pharmaceutique ou un fabricant de prothèses. « Quand on entre dans leur bureau pour leur expliquer nos problèmes, on les voit s'enfoncer dans leur fauteuil », explique une des organisatrices du groupe.

En plus, le fait de s'afficher comme porteuse d'implants est assez mauvais dans le dossier de celles qui cherchent du travail : les employeurs n'aiment pas les malades potentiels.

Le Groupe des porteuses d'implants mammaires craint égale-

ment que les délais trop brefs soient contraires à leurs intérêts. Elles doivent s'inscrire avant le 8 janvier 96, mais leurs réclamations sont évaluées à la baisse par rapport aux réclamations des porteuses d'implants américaines. Raison : au Canada il y a l'assurance-santé. Mais qui leur dit que l'assurance-santé va continuer à les couvrir au Canada, ou au Québec ? En plus, contrairement à ce que l'ACEF-Centre avait annoncé, les femmes doivent maintenant prouver qu'elles ont telle ou telle maladie, alors qu'au départ, il n'était question que de quelques symptômes. Et elles devront payer 550 dollars pour une expertise médicale prouvant l'existence de certaines maladies.

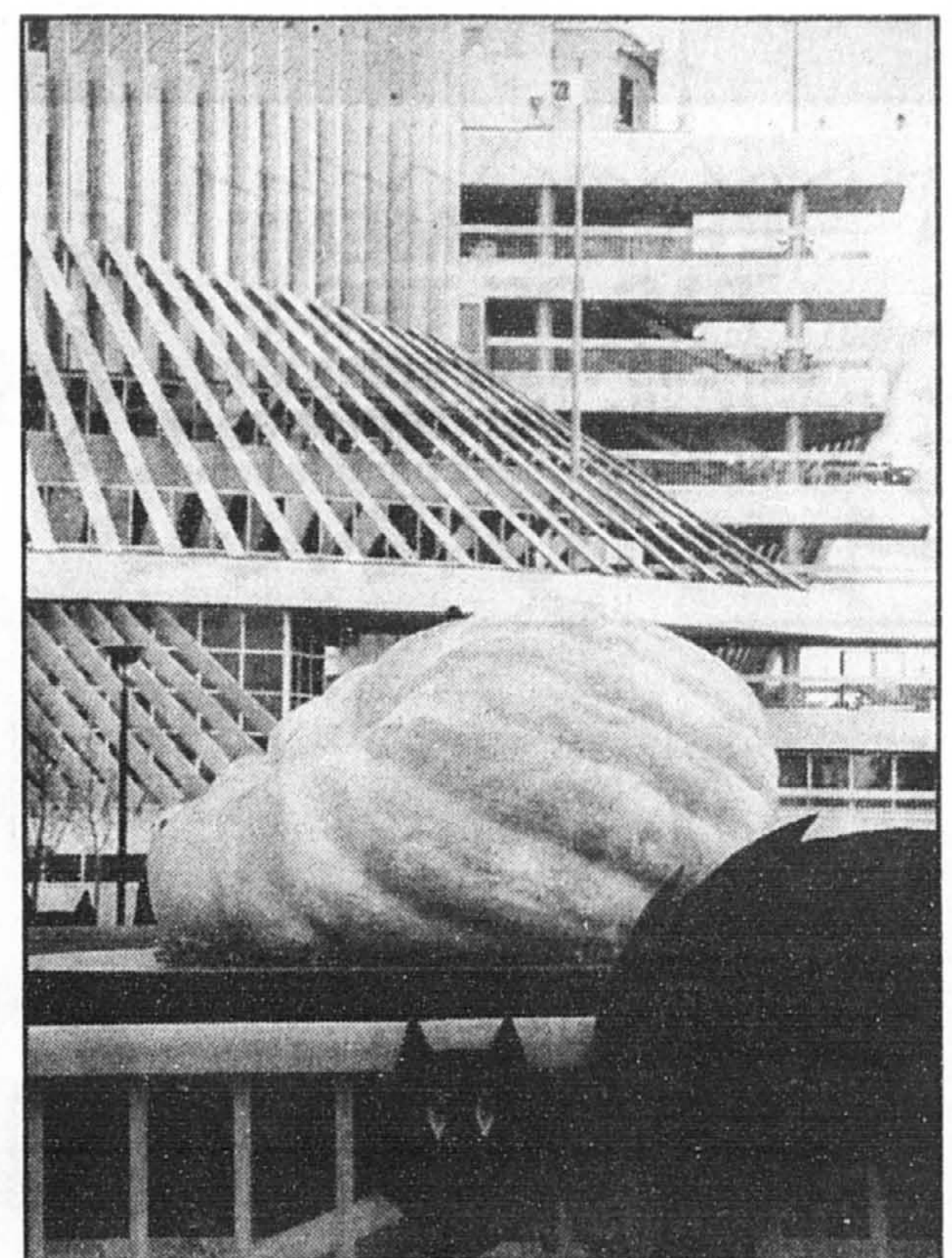


PHOTO PIERRE MCCANN, La Presse

**L'Halloween au Casino**  
Les visiteurs au Casino de Montréal ont jusqu'au 2 novembre pour admirer les décors aménagés à l'occasion de l'Halloween. Dès leur arrivée au rond-point du Casino, ils reconnaîtront le symbole de cette fête, soit une phénoménale citrouille de 443 kilos. Ils auront par la suite accès au Casino en traversant une tête de citrouille géante, digne des contes de fées, pour se retrouver à l'atrium au beau milieu du château de Dracula.

# Discours peu rassurant d'un oncologue français

MARIE-FRANCE LÉGER

Il ne faut pas compter aveuglément sur la chimiothérapie pour détruire les cellules cancéreuses. Ces cellules malades, quand elles ne sont pas éradiquées par le médicament, deviennent de plus en plus agressives et de plus en plus difficiles à traiter.

C'est le discours, somme toute peu rassurant, qu'est venu livrer hier à Montréal, à l'hôpital Général juif, le docteur Lucien Israël, oncologue français de grande réputation, professeur à l'Université de Paris XIII et directeur de l'Institut d'oncologie cellulaire et moléculaire.

Dans son allocution portant sur la signification de la résistance aux médicaments, le doc-

teur Israël a expliqué que l'espoir pour le traitement de cette maladie résidait dans la génétique. « Il nous faudrait arriver à détecter les gènes qui condition-



Lucien Israël

nent le programme de survie des cellules cancéreuses », a-t-il précisé à La Presse au terme de sa conférence.

Le célèbre professeur a été présenté comme un précurseur par le docteur Richard Margoliese, chef du département d'oncologie de l'Hôpital général juif. Le docteur Israël est réputé pour soutenir des prises de positions à

l'encontre des idées reçues.

Son engagement en faveur du docteur Roger Poisson, cet oncologue de Saint-Luc spécialisé dans le cancer du sein qui avait été dénoncé par la confrérie médicale pour avoir dévié des critères de recherche établis, en témoigne. L'oncologue français a préfacé le livre du docteur Poisson, *Le cancer du sein, s.v.p., ne pas mutiler*, accusant les « biostatisticiens » de totalitarisme.

Durant les années 60, le docteur Israël croyait que la combinaison de plusieurs médicaments pouvait éradiquer le cancer. Il a peu à peu découvert que certaines cellules cancéreuses développaient des mécanismes de résistance aux médicaments. « Dans un grand nombre de tumeurs, la résistance est constitutive. Toutes les récurrences sont de plus en

plus difficiles à traiter et de plus en plus résistantes », a-t-il souligné.

Dans certains cas, selon lui, la résistance peut être attribuable au « stress toxique » généré par le traitement de chimiothérapie. Les cellules développent un « instinct de survie » et affaiblissent ainsi le système central. « L'approche par la chimiothérapie est loin d'être optimale », estime le docteur.

Le docteur Israël suggère de réviser toute l'approche du traitement anticancéreux. Au lieu de tuer les cellules malades, croit-il, il faudrait les ramener à la normalité. « L'intelligence humaine va finir par guérir le cancer mais ce sera très difficile », a-t-il conclu pour terminer sur une note un peu moins pessimiste.

## TOUT EN PHOTO ET VIDÉO

### Appareil FUJI DL-270 ZOOM

- Obj. zoom motorisé 35-70 mm
- Mise au point automatique
- Chargement de film par insertion
- Flash automatique avec réduction de l'effet des yeux rouges
- Possibilité du format "Panorama"

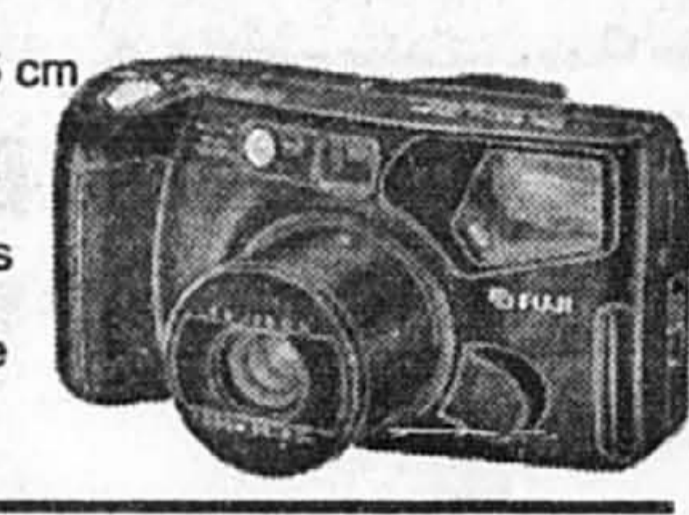


**219<sup>999</sup>\$** • Contrôle à distance

• Incluant: pile, courroie et film

### Appareil FUJI DL-1000 ZOOM

- Obj. zoom motorisé 35-80 mm
- Prise de vue rapprochée jusqu'à 65 cm
- Autofocus multi-faisceaux
- Chargement de film par insertion
- Mode de flash multiples
- Fonction réduction des yeux rouges



**259<sup>999</sup>\$** • Fonction panoramique

• Incluant: pile, courroie et film

### Caméra vidéo SHARP VLE 36C



- Écran couleur 3 po avec haut-parleur intégré
- Lecture instantanée avec son
- Enregistrement à angle variable de 270°
- Focale motorisée 8x
- Mise au point automatique et numérique

**999<sup>999</sup>\$**

Prix valide jusqu'au 9 nov. 1995

« TOUT POUR LA PHOTO / VIDÉO »

**L.L. LOZEAU L'ÉCARTÉ**

6229, rue ST-HUBERT, MtL H2S 2L9

Tel. 274-6577 Fax 274-4221

Stationnement municipal à l'arrière 1-800-363-3535

**EXCLUSIF**

CHEZ

**ST-LÉONARD TOYOTA**

**7.9%\***

**24-36-48-60 MOIS**

**DISPONIBLE SUR TOUS LES MODÈLES 1995 ET 1996**

Promotion valide du 23 au 30 octobre 1995. \*Financement bancaire

20 VOITURES DE COURTOISIE

PIÈCES ET SERVICE OUVERTS JUSQU'À 3 H LE MATIN

**7665, Lacordaire**  
St-Léonard (angle Métropolitain) 252-1373

GAGNEZ AVEC AIR CANADA

**DEUX BILLETS POUR TOUJOURS**

FÉLICITATIONS À NOTRE GAGNANT DE DEUX BILLETS POUR TOUJOURS

**DU 16 OCTOBRE AU 15 DÉCEMBRE, PARTEZ AVEC AIR CANADA ET VOUS POURRIEZ GAGNER DEUX BILLETS POUR TOUJOURS!**

Il y a de l'excitation dans l'air avec le concours DEUX BILLETS POUR TOUJOURS d'Air Canada. Vous pourriez gagner ce que tout un chacun a toujours rêvé: un voyage pour deux, pour n'importe quelle destination Air Canada, chaque année, et pour toutes les années à venir. Où iriez-vous en premier? L'année prochaine et toutes les années à venir? Entre le 16 octobre et le 15 décembre 1995, chaque semaine, pendant neuf semaines consécutives, un passager voyageant sur Air Canada en partance de Montréal aura le bonheur d'être assis dans le siège chanceux. Puisque le prix est remis à bord même de l'appareil, c'est le commandant qui aura le plaisir de remettre l'enveloppe gagnante. Alors, si vous planifiez vous envoler cet automne, allez-y avec Air Canada. Ce pourrait être la plus belle envolée de votre vie.

YANICK NÉRON, le 18 octobre, sièges no 10D sur le vol Air Canada no 411. 8 autres gagnants à venir.

Le concours est en vigueur sur tous les vols Air Canada en partance des aéroports Dorval et Mirabel, à l'exclusion des transporteurs Liaison<sup>®</sup> des vols en partage d'occupation et des vols notifiés, entre le 16 octobre et le 15 décembre 1995 inclusivement. Certaines conditions s'appliquent. Les gagnants devront répondre à une question réglementaire d'arithmétique. Le règlement complet est offert sur demande en écrivant à l'adresse suivante: Concours DEUX BILLETS POUR TOUJOURS d'Air Canada - Montréal, 1961, avenue McGill College, bureau 1400, Montréal (Québec) H3A 2Y1. Valeur moyenne approximative du prix: 60000\$. Tirage sous la surveillance de Price Waterhouse.

BIENVENUE DANS NOTRE MONDE **AIR CANADA**

CITE 107.3 FM ROCK-DETENTE La Presse CKAC 730 Price Waterhouse

# ÉLECTROMÉNAGERS

## L'ÉVÉNEMENT PAS DE TPS!

sur une vaste sélection d'appareils électroménagers  
Les prix seront réduits par une somme égale à la TPS

## OPTION 0% INTÉRÊT\* JUSQU'EN 1997

SUR UNE IMMENSE SÉLECTION D'ÉLECTROMÉNAGERS  
\*Sur approbation du crédit. Paiements mensuels minimums requis. Frais d'administratifs minimes payables à l'achat.

## DES ÉCONOMIES DU JAMAIS VU!

# DCs FUTURE SHOP Balayage APRÈS INVENTAIRE

### MAINTENANT DISPONIBLES AUX MAGASINS SÉLECTIONNÉS

Des milliers de disques compacts...



**HEURES D'OUVERTURE:**  
LUN AU VEN 9h - 21h  
SAMEDI 9h - 17h  
DIMANCHE 10h - 17h

## NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX!

Annoncés par les autres distributeurs agréés canadiens...  
**AVANT L'ACHAT par 55% de la différence APRÈS L'ACHAT nous vous rembourserons 155% de la différence**  
Sur un prix plus bas chez Future Shop, nous vous rembourserons la différence. Détails en magasin.

EN PLUS DE NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

### VIDÉO

### AUDIO

**RCA 13"**  
STYLE MONITEUR MODERNE  
• Affichage du menu  
• Programmation auto des canaux  
• Synthesiseur 181 canaux  
• Fonction sous-titres

13101 03801186 **198<sup>99</sup>**

**RCA**  
MONITEUR 20" AVEC TELECOMMANDE  
• Télécommande multi-fonctions  
• Programmation automatique  
• Synthesiseur 181 canaux  
• Lampe écran «Hi-con»

03801183 2010 **287<sup>99</sup>**

**RCA** 4 TÊTES HI-FI  
SON INCROYABLE STÉRÉO HI-FI ET VIDÉO 4 TÊTES  
• Mirroir à émissions 1 on  
• Répéreur auto numérique  
• Balayage des publicités

VR-603 **328<sup>9</sup>**

**OPTIONS D'INTÉRÊT**

**12 MOIS AUCUN INTÉRÊT**  
• Sur tout électroménager  
• Sur chaînes audio 5 haut-parleurs «surround»  
• Sur téléviseurs 35" ou plus

**6 MOIS AUCUN PAIEMENT NI INTÉRÊT**  
SUR TOUS LES AUDIO, VIDÉO ET LES ÉLECTROMÉNAGERS

**90 JOURS AUCUN INTÉRÊT SUR N'IMPORTE QUOI**  
\*SUR APPROBATION DU CRÉDIT. Pour 6 ou 12 mois et 90 jours. Paiements mensuels minimums requis. Frais administratifs minimes payables à l'achat.

**SHARP LECTEUR 3 DC**  
UNE AUTRE MERVEILLE DE SHARP  
• Lecteur 3 DC  
• Télécommande  
• Synthesiseur  
• Lecture double  
• Cassette double

0M5-R333 42875333 **259<sup>99</sup>**

**SHARP**  
LE PORTATIF IDEAL  
• Lecteur DC  
• Recherche de programme auto  
• Casette double  
• Synthesiseur AM/FM

WQ-C066 42850006 **128<sup>99</sup>**

**RCA 25"**  
STYLE MONITEUR  
• Affichage complet du menu  
• Synthesiseur adaptable au câble  
• Programmation auto choisit tous les canaux disponibles

425103 03801037 **377<sup>99</sup>**

**RCA**  
TÉLÉVISEUR 27" STÉRÉO  
• Télécommande  
• Horloge  
• Minuterie 24 heures  
• Sous-titres

727240HT 03801240 **499<sup>99</sup>**

**MAGNÉSCOPE HI-FI STÉRÉO**  
VIDÉO 4 TÊTES  
• Télécommande  
• Pourquoi acheter un mono lorsque ce modèle hi-fi est offert à un tel bas prix?

5-3840 01102940 **287<sup>99</sup>**

**Panasonic**  
MINI-CHAÎNE 3 DCs  
• Jouez-en 1 et changez-en 2  
• Casette double  
• Inversion auto  
• Système télécommandé facile d'emploi  
• Lecture aléatoire et répétition  
• Circuits «V-boss» pour des graves riches

SC952 0379052 **444<sup>99</sup>**

**CRAIG**  
COMBINÉ À LECTEUR DC  
• Lecteur DC à chargement sur le dessus  
• Synthesiseur AM/FM stéréo  
• Magnéto-cassette à arret auto  
• Prise pour cassette d'écoute

8632 **97<sup>99</sup>**

**JVC 26" STÉRÉO**  
TÉLÉCOMMANDE PLEINE PORTÉE  
• 26" écran couleur  
• À PRIX CHOC!  
• Télécommande pleine portée  
• Entrée AV, sortie audio variable

03801238 **579<sup>99</sup>**

**PROSCAN® STÉRÉO 27"**  
ÉCRAN SUPER PLAT 27"  
• Image sur image  
• 2 télécommandes  
• Filtre en pigments  
• Son «stéréo surround» et plus!

8527123 03801238 **994<sup>99</sup>**

**RCA**  
4 TÊTES EFFETS SPÉCIAUX: ARRÊT PAR IMAGE, RALENTI ET LECTURE PAR IMAGE  
• Synthesiseur 181 canaux  
• Répéreur numérique, balayage des publicités et plus!

03802301 VR-601 **4 TÊTES! 247<sup>99</sup>**

**JVC**  
UNE CINE-MAISON POUR TOUT LE MONDE DE JVC  
• Puissance équilibrée  
• Lecteur multi-DC  
• Puissance totale 220 watts  
• Casette «surround»  
• Télécommande AV unifiée

8X515 01428015 **329<sup>99</sup>**

**SAMSUNG**  
HAUT-PARLEUR DETACHABLE LECTEUR DE DISQUE COMPACT TRANSPORTABLE  
• Lecteur de disque compact avec multi-fonction  
• Casette double  
• Inversion automatique  
• Lecture aléatoire/scannage/répétition  
• Programmable

3413520 PCD-420 **189<sup>99</sup>**

**RCA** STÉRÉO 31"  
Télécommande «Master touch» pour réglage facile de votre télé, magnétoscope et convertisseur à une seule télécommande  
• Panorama 5 prises pour branchement directement vos appareils AV  
• Circuits «ColorPlus» de pointe

31632 03801306 **868<sup>99</sup>**

**RCA 35"**  
ÉCRAN HAUT-CONTRASTE POUR UNE IMAGE SUPERBE  
• Émission stéréo avec dbx  
• Image sur image  
• Affichage des canaux  
• Télécommande universelle «Master Touch»

1-33872 MB 03801353 **1699<sup>99</sup>** 12 MOIS SANS INTÉRÊT S.A.C.

**MAGNÉSCOPE**  
À PRIX ABORDABLE AVEC TELECOMMANDE  
• Technologie 161 canaux  
• Télécommande pleine portée  
• Programmation 1 an  
• CD-ROM à 3 pages et beaucoup plus!

01102936 **177<sup>99</sup>**

**Canon**  
CAMÉSCOPE 8 MM  
• Viseur couleur facile à utiliser  
• Exposition programmée automatique  
• Télécommande universelle  
• Zoom 12x

19603125 E5-90 **867<sup>99</sup>**

**RCA**  
LECTEUR 5 DC TELECOMMANDE  
• Lecteur multi-DC  
• Télécommande  
• Surcassettionnage  
• Mémoire 24 pistes

8R055 03827253 **189<sup>99</sup>**

**PIONEER**  
AM/FM HAUTE PUISSANCE À LECTEUR DC  
• Puissance 4 x 22 watts  
• Convertisseur D/A 1-bit  
• Sortie pré-amplifiée  
• Régulateurs audio électroniques

80031218 DM 215 **358<sup>99</sup>**

**RCA**  
TÉLÉVISEUR À PROJECTION 60"  
• Image sur image haute technologie «Son Surround»  
• Télécommande universelle  
• Résolution 660 lignes  
• Système de son «Sound Retrieval»

03801257 P60732B **3399<sup>99</sup>**

**mitsubishi 50"**  
MODÈLE MINCE AVEC IMAGE SUR IMAGE  
• Télécommande universelle  
• Image sur image de pointe  
• Son «surround»

5051 02601092 **2949<sup>99</sup>**

**SAMSUNG**  
CAMÉSCOPE 8MM  
Caractéristiques:  
• Format très compact  
• Très grande performance.

34103844 **498<sup>99</sup>**

**JVC** VHS-C  
VISEUR COULEUR ZOOM 12X  
• Viseur couleur haute-résolution  
• Résolution ultra-rapide zoom 12x  
• Exposition auto 6 modes avec effets spéciaux  
• Nettoyage de tête auto

GRAC-500 01403350 **897<sup>99</sup>**

**Cerwin-Vega!**  
HAUT-PARLEUR À CANAL CENTRAL  
• RMS 60 watts  
• Blindé magnétiquement  
• Modèle mince  
• Valeur exceptionnelle

179C 09274333 **89<sup>99</sup>**

**Clarion**  
AM/FM CASSETTE À PANNEAU DETACHABLE  
• Puissance 28 watts  
• Inversion auto  
• Régulateurs électroniques  
• 18 stations FM/6 stations AM préprogrammées  
• Synthesiseur  
• M Magnétisme

8481100 2423110 **179<sup>99</sup>**

### ÉQUIPEMENT DE BUREAU

**IBM**  
ENSEMBLE PENTIUM 75 MHZ AVEC MONITEUR ET IMPRIMANTE  
• RAM 8 Mo  
• Moniteur couleur SVGA  
• Disque dur 540 Mo  
• CD ROM quad vitesse  
• DOS Windows  
• Transfert des données intra-rouge  
• Quad vitesse  
• CD-ROM

03007961 R7022 **2899<sup>99</sup>**

**AST**  
486 DX2/66 ENSEMBLE MULTI-MÉDIA AVEC IMPRIMANTE  
• ORDINATEUR 486 DX2/66  
• RAM 8Mo / DD 540Mo  
• Haut-parleurs  
• Haut-parleurs  
• Logiciels  
• Garantie 3 ans  
• Moniteur SVGA  
• Imprimante à jet d'encre 520

1370744 944205 **1899<sup>99</sup>**

**Apple**  
MACINTOSH PERFORMA 5200CD  
• IMPRIMANTE À JET D'ENCRE APPLE 1200  
• Stylus  
• Procèsseur rapide Power PC 75MHz  
• RAM 8Mo  
• DD 500Mo  
• Moniteur 15"  
• CD-ROM  
• 4 vitesses  
• Haut-parleurs

5295 2020528 **3399<sup>99</sup>**

**HP HEWLETT PACKARD**  
IMPRIMANTE À JET D'ENCRE SUPER BAS PRIX  
• Impression 600x300 PPP  
• Technologie «Resolution enhancement» (RET)  
• Garantie 3 ans

DESJET 520 **269<sup>99</sup>**

**SHARP**  
TÉLÉCOPIEUR INCROYABLE!  
• Communication télé. / tél. auto  
• Alimentation 18 pages  
• Interface pour répertoire  
• 32 tons de gris pour une image supérieure

42843105 VR-105 **289<sup>99</sup>**

**Panasonic**  
SANS FIL 10 CANAUX À RÉDUCTEUR DE BRUIT «SOUND CHARGER» ET ANTENNE FLEXIBLE  
• Performance de bande passante  
• Recherche  
• Autonomie de pile 7 jours  
• Code sécurisé numérique

8X7 3705 03819875 **99<sup>99</sup>**

**NEC**  
PROCESSEUR PENTIUM® 90 MHZ  
• RAM 8 Mo / Disque dur 1.08 Go  
• 28.8 télécopieur/modem  
• Transfert des données intra-rouge  
• Quad vitesse  
• CD-ROM

03007961 R7022 **2899<sup>99</sup>**

**COMPAQ PRESARIO**  
SYSTÈME 90MHZ AVEC CD ROM QUAD VITESSE  
• Expansible à Pentium  
• Télécopieur/modem 14.4k  
• 486DX4/90  
• RAM 8Mo  
• DD 535 Mo  
• Son stéréo

1370744 944205 **1989<sup>99</sup>**

**HP HEWLETT PACKARD**  
POSSIBILITÉ DE COULEUR  
• DESJET540  
• Impression 600x300 ppp  
• Technologie «Resolution enhancement» pour haute qualité  
• Possibilité d'impression en couleur 300 x 300  
• Jusqu'à 3 pages par minute  
• Garantie 3 ans

HP 540C 8170840 **338<sup>99</sup>**

**Canon**  
IMPRIMANTE COULEUR  
• 720 x 360 PPP en couleur sur papier ordinaire  
• Résolution 240 ppp  
• 300 poignées «True Type»  
• Inclusion sur CD-ROM «Playful software»  
• Garantie 3 ans

1980R042 CANON IJC 4100 **479<sup>99</sup>**

**Canon**  
QUALITÉ INSURPASSABLE EXCLUSIVE À FUTURE SHOP  
• Résolution 720 ppp  
• 248 caractères par sec.  
• Mémoire-tampon 49K  
• 64 glisseurs et impression 2 sens

812004 1980R003 **299<sup>99</sup>**

**MOTOROLA**  
DE POCHE MOTOROLA 850  
• Conversion 100 minutes/autonomie 10 heures  
• Chargeur de piles  
• Mémoire 32 pistes  
• Indicateur de force de pile

01402481 MTR 850 **49<sup>99</sup>**

**IBM Aptiva**  
ORDINATEUR PENTIUM 100 AVEC CD-ROM QUAD VITESSE  
• Disque dur 1.000 Mo  
• Télécopieur/modem 28.8  
• Centre de communications  
• Moniteur en couleur IBM

1371588 ACTION NOTE 860C **3599<sup>99</sup>**

**EPSON**  
BLOC NOTE COULEUR ET ACTIVE MATRIX  
• 486DX2/66MHz, 8Mo RAM  
• 340 Mo disque dur  
• 5" écran couleur  
• Pèse 6,8 livres  
• Autonomie de pile 2,5-4 heures  
• 1 an de garantie du fabricant

12171588 ACTION NOTE 860C **2999<sup>99</sup>**

**IMPRIMANTE Apple Stylewriter 1200**  
QUALITÉ DE LASER À PRIX EXCELLENT  
• Polices de caractères  
• Logiciel «grayshare»  
• Modèle compact

Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc. **389<sup>99</sup>**

**HP HEWLETT PACKARD**  
NOUVELLE IMPRIMANTE COULEUR DESJET 660C  
• Technologie de pointe - des encres qui donnent des couleurs vives et un noir net  
• Rapide! 4 pages par minute en noir  
• Compatible avec Windows 95  
• Garantie 3 ans

81708650 HP 660C **549<sup>99</sup>**

**Canon**  
IMPRIMANTE COULEUR RÉVOLUTIONNAIRE  
• Couleurs vives et noir net  
• Impression rapide - 4 pages par minute en noir et blanc  
• Alimentation auto du papier

1980R070 IJC 70 **499<sup>99</sup>**

**NOKIA**  
CLAVIER FACILE D'EMPLOI  
• Menus multilingues  
• Mémoire alphabétique  
• Composition rapide  
• Pas de saut de ligne  
• Mémoire 50 numéros  
• Fonction mime

\*NOKIA EN SERVICE REQUIS  
NOKIA 101 02042002 **149<sup>99</sup>**

**VENEZ VOIR LES PLUS RÉCENTS MODÈLES DE:**  
**IBM COMPAQ AST NEC**

# FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

**MAINTENANT OUVERT À POINTE-CLAIRE**

<b>POINTE CLAIRE</b> 6321, AUTOROUTE 40 428-1999	<b>ANJOU</b> 7200, BOUL. DES ROSERAIES (DERRIÈRE LES GALERIES D'ANJOU) 352-8825
<b>LAVAL</b> 1645, BOUL. LE CORBUSIER 978-5420	<b>GREENFIELD PARK</b> 745, BOUL. TASCHEREAU 465-4260
<b>MARCHÉ CENTRAL</b> 1041, RUE DU MARCHÉ CENTRAL 387-3188	<b>LASALLE</b> 7077, BOUL. NEWMAN 368-8002

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE. COMMUNIQUEZ AVEC LE FUTURE SHOP LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

\*Sur approbation du bureau de crédit. \*\*L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimum (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. \*\*\*Les frais administratifs (29.95 \$ pour 6 mois, 44.95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt éliminé au taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités mensuelles sont de 114.5 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 814.85 \$ pour un achat de 2 000 \$, le solde est remboursé dans les 12 mois suivants l'achat. L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44.95 \$ sont offerts en TPS de 3.00 % (coût total 1 544.85 \$) pour un achat de 1 500 \$ ou 2 044.85 \$ pour un achat de 2 000 \$. Si vous choisissez de prolonger le financement au-delà de 12 mois, le TPA est de 12.99 % (coût total 1 719.36 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 2 172.48 \$ pour un achat de 2 000 \$) et le solde est remboursé dans les 24 mois suivants l'achat. Intérêt calculé à compter de la date d'achat et les frais administratifs sont de 634.65 \$ (coût total 2 134.65 \$) et le TPA équivaut à 26.81 % pour un achat de 1 500 \$ ou 831.22 \$ (coût total 2 831.22 \$) et le TPA équivaut à 28.43 % pour un achat de 2 000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplois personnelles seulement. Plus de détails: Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Détails en magasin. \*\*Détails de l'illustration. \*\*\*Les offres éliminées «S.C.E.» sont offertes à prix réduits. Les autres offres sont à nos prix de vente de tous les jours. Certaines offres ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de l'illustration, certaines de ces publicités, si le nombre qui concerne, peuvent varier à partir de ce jour et jusqu'à la fin de l'offre.

**Sucre d'érable et guitare pour les astronautes de la station Mir**

CAROLE THIRBAUDEAU

■ L'astronaute Chris Hadfield, premier Canadien choisi par la NASA pour être spécialiste de mission, emportera du sucre d'érable et... une guitare, très compacte il va sans dire, à bord de la navette Atlantis, qui doit l'emporter le 11 novembre prochain.

Mais il ne faut pas le dire. Ces petites douceurs sont une surprise pour ses trois collègues à bord de Mir, deux Russes et un Allemand, en orbite depuis déjà deux mois et pour encore quatre mois.

« Le temps est long là-haut, et les petites choses au bon goût prennent une grande importance », a expliqué Chris Hadfield, au cours d'une vidéoconférence de presse donnée directement de Houston avec les quatre autres membres de l'équipage de la mission STS-74, des astronautes américains.



Chris Hadfield

Les journalistes canadiens participaient à cette vidéoconférence à partir des locaux de l'Agence spatiale canadienne à Saint-Hubert.

Rappelons que le major Chris Hadfield, originaire de Sarnia, ex-pilote

d'essai dans les Forces armées canadiennes et ancien pilote de combat dans l'armée américaine, doit accomplir l'arrimage d'un module, de conception russe, à la station orbitale soviétique MIR. Ce module servira un peu de tunnel d'accès au cour de missions futures.

La vidéoconférence avait lieu à l'issue de l'inauguration par l'Agence du Centre de soutien aux opérations de la future station spatiale, une sorte de « mini salle de contrôle » comme celle de la NASA à Houston. C'est à partir de ce centre que des ingénieurs et d'autres spécialistes pourront surveiller et, dans une certaine mesure, contrôler à distance les activités sur la station spatiale.

**Nouvelle page d'histoire**

Ce centre marque le début d'une nouvelle page dans l'histoire de la conquête spatiale. Il arrive à point pour observer une activité spatiale symbolisant à merveille la jeune collaboration entre Russes et Américains, et le rôle important que le Canada y tient.

C'est Chris Hadfield qui manœuvrera le fameux « bras canadien » et le Système canadien de vision spatiale, afin de retirer le module de la soute de la navette Atlantis et de le placer vis-à-vis son point d'ancrage sur MIR. Le module à lui seul pèse 10 000 livres (4536 kilos).

**Quatrième Canadien dans l'espace**

Quatrième Canadien à voyager dans l'espace, la major Hadfield est le premier choisi pour faire des manœuvres dans l'espace : les astronautes canadiens étaient jusqu'ici responsables de missions scientifiques.

La mission STS-74 est la deuxième d'une série de sept que la NASA a conçues comme préalables à la construction comme telle de la station spatiale internationale Alpha. Ces missions permettent aux partenaires de la station, les États-Unis, le Canada, la Russie, l'Europe et le Japon, d'apprendre à travailler ensemble. La principale difficulté ? La langue...

**Les plus bas prix garantis**

Nous sommes si convaincus que nos prix sont les plus bas que si vous trouvez un article identique à moindre prix, nous battons ce prix de 5%!

Bouclair

**Gratuit!**  
Service de  
Décoration à domicile

Aucun achat nécessaire! Sans Obligation!  
(514) 331-1300

# spéciaux bouclair

**IMPRIMÉS D'HALLOWEEN**

100% coton, 90cm

**ACHETEZ 1m et**

**OBTENEZ**

# GRATUITS

# 2

**33<sup>1/3</sup>% DE RABAIS**

**FEUTRE**  
100% acrylique, 180 cm  
Noir, rouge, jaune, blanc, orange et plus.

**3<sup>99</sup>/<sub>m</sub>**

**TISSUS VARIÉS**  
Variété de grandeurs  
Idéals pour tous vos costume d'Halloween (spécial mode)

**2 JOURS SEULEMENT**  
Jeudi, Vendredi

**50% DE RABAIS**

**TOUS LES ACCESSOIRES "TAILORFORM"**

**50% DE RABAIS**

**TOUS LES PATRONS burda®**

# 50%

**RUBAN AU MÈTRE**

**ACHETEZ 2m**

**OBTENEZ LE 3<sup>ème</sup>**

**GRATUIT**

DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE

Vogue Butterick

**ACHETEZ 1**

**OBTENEZ 2**

**GRATUITS**

DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE

**DE RABAIS**

**TISSUS MÉTALLIQUES, UNIS & JACQUARDS**

51% fibres métalliques, 49% nylon, 115cm

**EXCLUSIF**

**VIENNENT LES FROIDURES**

Luxeux manteau en peau d'agneau léger espagnol merinos

POUR FEMMES ET HOMMES CONFECTION SUR MESURE TAILLES RÉGULIÈRE ET PETITE

Aussi en vente: magnifiques manteaux de cuir et de cachemire et laina.

Confortablement chaud par temps froid, sous la neige ou la pluie.

**DIRECTEMENT DU FABRICANT**

**Robert Arnold**

OUVERT samedi 9 h 30 à 15 h dimanche, 11 h à 15 h  
lundi au vendredi, de 12 h à 18 h

9250, av. du Parc (angle Chabanas)  
local 450 Tél.: 387-5495

JUSQU'À

# 50%

**DE RABAIS**

**TOUS LES ACCESSOIRES D'HALLOWEEN**

**CONCOURS Simplicity**

LE MEILLEUR COSTUME D'HALLOWEEN

**1500<sup>00</sup> EN PRIX**

DÉTAILS EN MAGASIN

**DÉMONSTRATION**

en magasin de costumes d'Halloween

le 28 Octobre, à 14h00

**MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR!**

<p><b>NOUVEAU MAGASIN!</b> GREENFIELD PARK 605, boul. Taschereau</p>	<p><b>MAINTENANT OUVERT</b></p> <p>BELOEL 528, boul. Sir Wilfrid Laurier</p>	<p><b>VENEZ VISITER NOS CENTRES DE LIQUIDATION "HORS-TAXES"</b> au 3350, boul. St. Martin &amp; Les Galeries St-Laurent, 2009, Marcel-Laurin Le choix d'articles offerts peut varier d'un magasin régulier et peut ne pas inclure les spéciaux de cette annonce</p>	<p>Nos magasins sont ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter 9h et le dimanche de 12h à 17h.</p>	<p><b>MONTRÉAL</b> CENTRE-VILLE Place Montreal Trust</p> <p><b>MONTRÉAL-NORD</b> 11277, Boul. Lacordaire</p> <p><b>ST-LÉONARD</b> 4305, Jean-Talon E</p>	<p><b>LAVAL</b> 1720, boul. Des Laurentides</p> <p><b>CURÉ-LABELLE</b> 965, boul. Curé-Labelle</p> <p><b>CENTRE LAVAL</b> 1600, boul. Le Corbusier</p>			
<p><b>FAUBOURG DE L'ILE</b> 101, Cardinal Léger, Pincourt</p>	<p><b>ST-CONSTANT</b> 400, Route 132</p>	<p><b>ST-JÉRÔME</b> 900, Boul. Grignon</p>	<p><b>LASALLE</b> 2101, Dollard</p>	<p><b>TERREBONNE</b> 1350, Chemin Moody</p>	<p><b>DOLLARD-DES-ORMEAUX</b> Les Galeries des Sources</p>	<p><b>ST-LAURENT</b> Place Veitu 3131, Côte Vertu</p>	<p><b>ST-BRUNO</b> Les Promenades St-Bruno</p>	<p><b>LONGUEUIL</b> 1401, chemin Chamby</p>
<p><b>GREENFIELD PARK</b> 605, boul. Taschereau</p>	<p><b>ROSEMÈRE</b> 401, boul. Labelle</p>	<p><b>LACHINE</b> 2870, Remembrance</p>	<p><b>ST-EUSTACHE</b> 367, boul. Arthur-Sauvé</p>	<p><b>ST-JEAN-SUR-RICHIEU</b> 180, boul. St-Joseph</p>	<p><b>GRANBY</b> 14, Simonds Sud</p>	<p><b>ST-HYACINTHE</b> 2265, Casavant Ouest</p>	<p><b>JOLIETTE</b> 1075, boul. Firestone</p>	<p><b>REPENTIGNY</b> 85, boul. Brien</p>

1996

Une relève

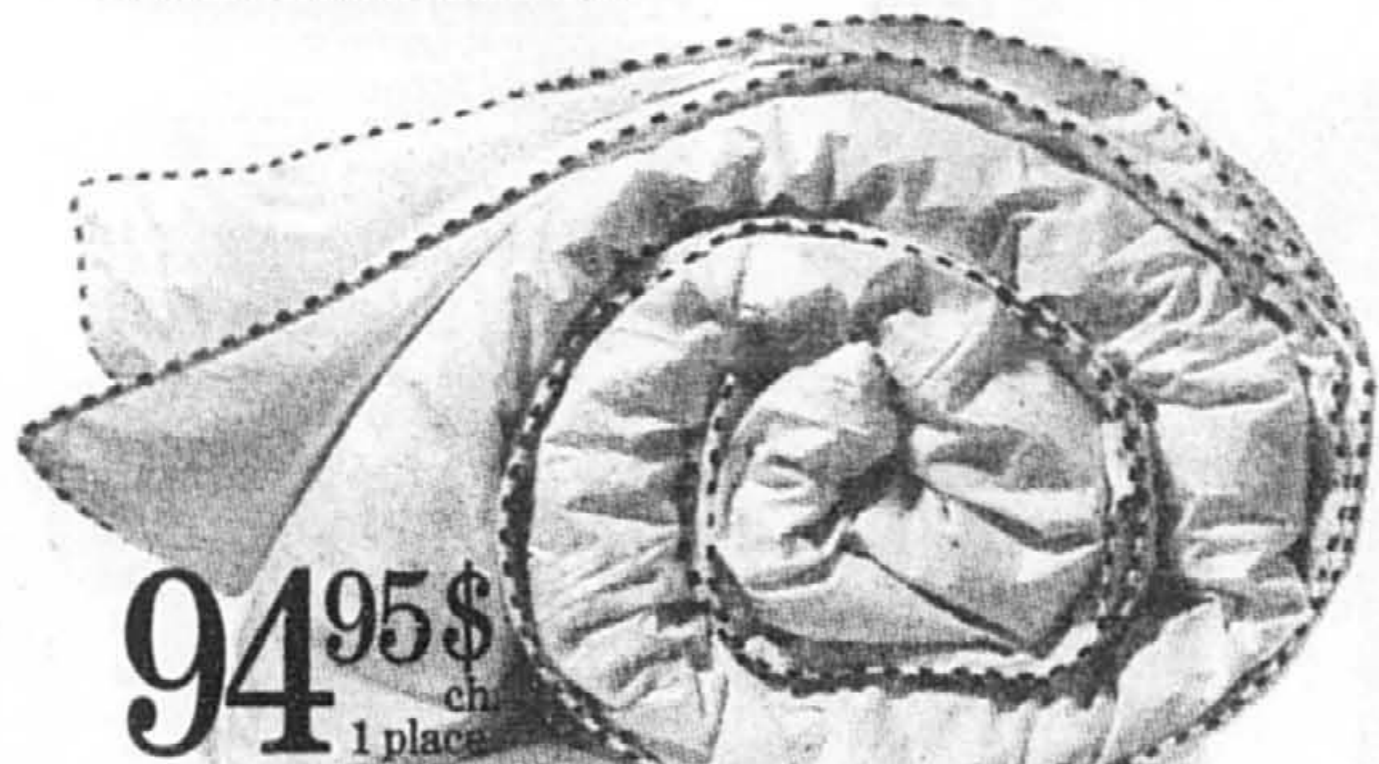
spectaculaire

Un cahier à ne pas manquer samedi dans

La Presse

# ...et ils eurent beaucoup d'enfants

Les plus beaux comptes commencent par des économies. Des draps, des couettes et des taies d'oreillers aux couleurs fraîches qui s'harmonisent parfaitement au jour et à la nuit... le pays de rêves est tout près de vous. En fait il est chez IKEA.



**94<sup>95</sup>\$**  
ch.  
1 place

VITPIL. Couette. Pur coton. Duvet d'oie blanche. 1 place. 94,95 \$ ch. Grand 2 places. 129 \$ ch. Très grand 2 places. 159 \$ ch.



**49<sup>95</sup>\$**  
l'ens.  
1 place

TAGETES. Housse de couette et taie(s). Pur coton. 1 place. 49,95 \$ l'ens. 2 places/grand 2 places. 65,95 \$ l'ens. Très grand 2 places. 75,95 \$ l'ens.

KARDBORRE. Housse de couette et taie(s). Pur coton. 1 place. 69,95 \$ l'ens. 2 places/grand 2 places. 89,95 \$ l'ens. Très grand 2 places. 109 \$ l'ens.

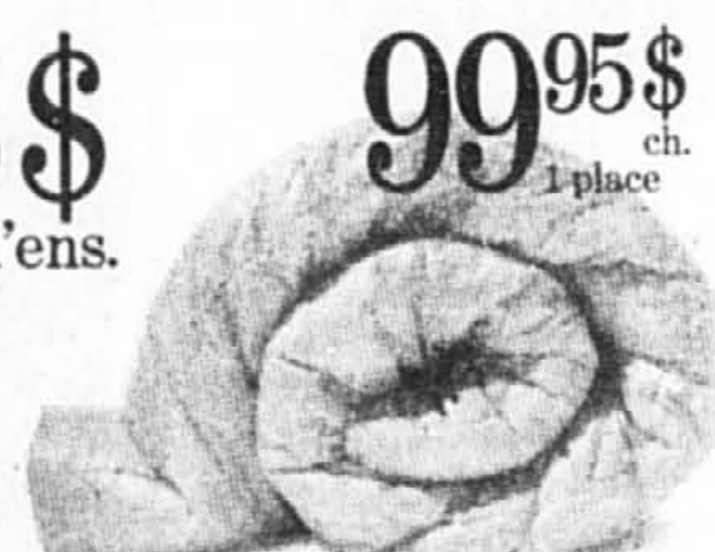


OREILLER. Polyester. Garnissage de fibres siliconées. Ordinaire. 6,50 \$ ch.

**69<sup>95</sup>\$**  
l'ens.  
1 place



BRIANETTE. Housse de couette et taie(s). Pur coton. 1 place. 29,95 \$ l'ens. 2 places/grand 2 places. 39,95 \$ l'ens. Très grand 2 places. 49,95 \$ l'ens.



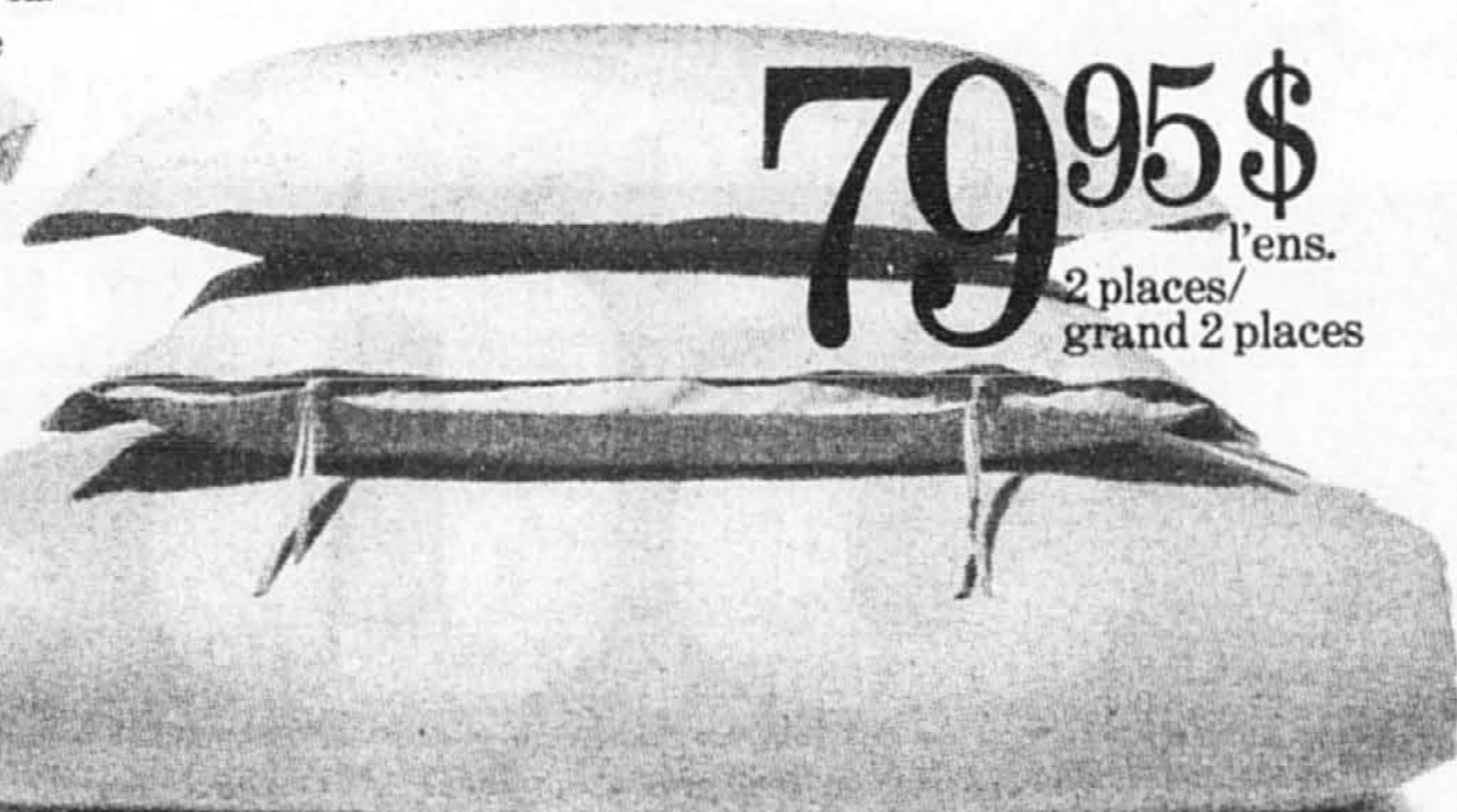
**99<sup>95</sup>\$**  
ch.  
1 place

SPIREA. Couette. Coton et polyester. Fibres creuses siliconées. 1 place. 99,95 \$ ch. Grand 2 places. 139 \$ ch. Très grand 2 places. 169 \$ ch.



**15<sup>95</sup>\$**  
ch.  
1 place

SOVA. Literie. Compte de fils : 180. Draps. Plat ou housse. 1 place. 15,95 \$ ch. 2 places. 26,95 \$ ch. Grand 2 places. 35,95 \$ ch. Très grand 2 places. 45,95 \$ ch.



**79<sup>95</sup>\$**  
l'ens.  
2 places/  
grand 2 places

KÄRRSPIRA. Housse de couette et taie(s). Pur coton. 1 place. 59,95 \$ l'ens. 2 places/grand 2 places. 79,95 \$ l'ens. Très grand 2 places. 89,95 \$ l'ens.



**99<sup>95</sup>\$**  
ch.  
Grand 2 places.

FINVICKER. Couette. Pur coton. Duvet de canard. 1 place. 69,95 \$ ch. Grand 2 places. 99,95 \$ ch. Très grand 2 places. 129 \$ ch.



**79<sup>95</sup>\$**  
l'ens.  
1 place

NUNNEÖRT. Housse de couette et taie(s). Pur coton tissé. 1 place. 79,95 \$ l'ens. 2 places/grand 2 places. 99,95 \$ l'ens. Très grand 2 places. 119 \$ l'ens.

**44<sup>95</sup>\$**  
ch.  
Dim. ordinaire



**69<sup>95</sup>\$**  
l'ens.  
1 place

PÄLMALES. Housse de couette et taie(s). Pur coton. 1 place. 69,95 \$ l'ens. 2 places/grand 2 places. 89,95 \$ l'ens. Très grand 2 places. 109 \$ l'ens.

**12<sup>95</sup>\$**  
ch.  
Dim. ordinaire

SOMMARVICKER. Oreiller. Pur coton. Duvet d'oie blanche. Ordinaire. 12,95 \$ ch. Grand. 14,95 \$ ch. Très grand. 18,95 \$ ch.



Faites comme chez vous



**89<sup>95</sup>\$**  
l'ens.  
2 places/  
grand 2 places

PÄRLBLAD. Housse de couette et taie(s). Pur coton. Bleu, rouge ou vert. 1 place. 69,95 \$ l'ens. 2 places/grand 2 places. 89,95 \$ l'ens. Très grand 2 places. 109 \$ l'ens.

